

картотека 1953г

898

№



Киевская районная комиссия
еврейского общественного комитета
по оказанию помощи пострадав-
шим от погромов.

Отдел управления делами.

beendet:

angefangen:

Протокол заседания комиссии еврейского
комитета ^{на Волыни} от 8 декабря 1921г. по вопросу о по-
ложении погромленных в Новоград-Во-
лыньском уезде; доклады о положении
дела помощи на Волыни и о деятельности
уполномоченной еврейского комитета на Волыни;
переписка об организации дела помо-
щи на Волыни и др. вопросы.

Есть материал на еврейском языке

19

19

Начало 12 апреля 1921г. Кончено 7 апреля 1921г.

На 151 листах

КИЕВСКИЙ ОБЛАСТНИЙ

30510.

Ф. № 898. Оп. 1. Д. 84/

Киевск. обл. ист. архив
258

Еврейский Общественный Комитет

по оказанию помощи

посиротам от нагров.

Управление

Уполномоченной и Вовны

Апреля 12 дня 1921

№ 120

Киевской
Районной Комиссии

Уважаемые товарищи!

Мы Вам телеграфировали: „Шен

„Миллиона получены“

Что сами подтверждаем и сообщаем, что,

как заметная сумма, так и переданная

Вам непосредственно в Новоградволинск 90

и сама сумма № 2000000, а всего 15/млн.

Смислен в В/кредит.

Смислен Миллион перевернул с Шеном

и Бюро тов. Шенером, всеми Закономосте

50 мл. сущенного мотива для Вовны, в виду

увеличившейся нужды и Ограничит многих новых

Шенках учреждений.

Уполномоченные Назначены в Стараголемском,

Обруском, Изяславском, Новоградволинском,

уездах, а также в Починном и Коростенском

Ма. об.

106

Аналоги на местах еще в
студии организацией. Во всех (внешних -
внутренних) пунктах внешненазванных уезд в
работают Инструктора - обследователи.
Статистический и информационные материалы,
а также сметы, функционирующие и
организующихся Ресурсных учреждений, будут
Вам переданы.

Что касается затребованного
Вами в последнем циркуляре
Счета, то сообщаем, что значительная
часть находившихся в нем распорядками
сущи изложена в виде перечислений выше
уезда.

В настоящее время нами срочно
затребованы оправдательные документы или
Счета, заверенные Работниками у всех
подотчетных нам лиц, но количеством
которых ищите сами. Энергия с
мерой к высылке Вам Счета.

Уполномоченный
Иванов В. В. Барышев

Бухгалтер

В. В. Барышев
1315770/0 19/IV

№ 632
13/4/21

м. Шенетовка
8/15/21 г.

Коммунистическая
партия
Заведомо
Коллективизация
13/4/21

В Киевском Отделении
Американского Комитета для помощи
Еврейскому Народу.

Хлеб

Еврейское население м. Шенетовки находится в исключительно тяжелом материальном положении. Во время погромов при Петлюровщине еврейское население было разграблено в огромной степени без различия социального положения. Грабни не один раз, а много раз. Это происходило до обстоушения, т.е. Шенетовка находится при узловой станции на д. где знаменитый обжигатель задерживался на продолжительное время. После этого по той же причине Шенетовка подвергалась насилию и грабежу со стороны разных банд.

Таким образом, ни один населенный пункт нашего района кроме Новоград-Волинского, Млавского и Каменецкого, так же исключая, как Шенетовка.

Здесь масса очень много еврей, причем круглая еврейская около 45 человек.

Теперь же при погромах уехали все зажиточные люди. Нигде иммиграция не имела такого стихийного характера, как в Шенетовке. Остаются только бедняки, которые заработков не имеют, а потому умирают в буквальном смысле от голода и холода. Нервная система людей уже оказалась парализованной.

Нисеподтверждающему Графу Д. В. Кропоткину предостережение наблюдать ужасные картины смерти от голода, не только от болезней.

Медицинский ком. Селецкого Отдела м. Шенетовка и снабжена медицинскими препаратами для стационарных больных. В той же больнице и на дому умирают тысячи больных из-за отсутствия лекарств.

205

и сахару.

Надеемся на скорую помощь с Вашей стороны.

Дня перед тем г-н Иван Васильевич и сирота Федор Иван
Яковлевич посетили в Киев товарища Давыда Мисюхи-
нчика. Ему же г-н Васильевич поучение и Тасманку Сидан-
ных Ваши прокурив и г-н Васильевич к Менделееву в расхо-

решение Европейских Рабочих Организаций и Менделеева.
Орган Советск. Рабочих Организаций и Менделеева.

Председатель Исполкома Совета Менделеевской Рабочей Искры *А. М. Мисюхин*

Рабочий Секретариат Киевского Союза М-Ка Менделеевской Рабочей Искры

Киев Грешневский и с собой Сидоренко, Гусев и Ефимов.

Удобнее всего г-н Васильевич, не идущий
г-н Васильевич и г-н Васильевич. Будет Сидорович из Киева. ^{вперед} Уголь

Союзом Рабочих

*Председатель Исполкома
Иван Васильевич*



*Ваше письмо получено 10/11/1918 г.
Исполнительный Комитет
Киевского Союза Менделеевской Рабочей Искры
Иван Васильевич*

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, including the word "Handwritten" and some numbers.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of notes, with some numbers and possibly names or dates.

Handwritten signature or name at the bottom right of the page, possibly "J. M. ...".

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, including the word "Handwritten" and some numbers.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or a series of notes, written in a cursive script.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding note.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
Уполномоченного Волынской Губ. *В*
Киевской Комиссии
ЕВОВОЩЕСТКОМА

8

10 апреля 1921 г.

№ 13

м. Полонное.

Киевскому Комитету
ЕвОВОЩЕСТКОМА

В Полонном обнаружены много
действительные огазы, шпаль-клубы, три
которые обнаружены нагройсвогны,
швейной мастерской. Действительные
руководителям отбывших империче-
ского обрабатывающей фабрики.
Можно для этих целей передать
мне империчекий. Просим
составить мне, и сделать-ли
также в "Орб". В случае по-
мощности, когда посетит
в Киев. - буду благодарен за
указания и инструкции. -
Уполномочен.

В. Дертарецкий

При вошедшем из Школы посетит в Киев
подать ему все, что касается
данн

В. Д.

1921

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВРОБЩЕСТВОМА

Тов. Х а и т у

Житомир.

№ 847
20/4/21

Присланные Вами отчеты на 30-е Марта с/г., как денежные так и материальные к сожалению не дают нам возможности таковые рассматривать, а тем более провести по нашим книгам, так как в обоих отчетах отсутствует крижод всякий приход, как денежный так и материальный; без этого отчета проверке не поддаются; денежная ведомость Ваша заключает в себе преимущественно суммы, выданные Вами под отчет разным учреждениям; это, конечно, интересует нас по столько, поскольку мы бы могли бы быть в курсе состояния Вашей кассы, но для списывания понашим книгам с Вашего счата, выданных Вам авансов, нам необходимы отчеты о к о н ч а т е л ь н ы е.

В ближайшие дни мы Вам пришлем циркуляр с детальным указанием номенклатуры счетов н/бухгалтерии, пока-же просим Вас истребовать от Ваших под, отчетных лиц и учреждений отчетов о к о н -

10 об

УПРАВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ

чательных и с представлением оправдательных документов, дабы мы могли такие отчеты нам доставить возможно раньше.

Член Президиума

Управдел

Бухгалтер

Handwritten signatures and initials

Extremely faint and mostly illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

№ 756

Владг. 49 11

И С Х О Д Н И Ц А Я Т Е Л Е Г Р А М М А

ИЗДАТЕЛЬ	№	КОД	Передана
За передачу	75 21	9	11
Вместе	Житир	из	еврейскому
Итого	2	192	43
Принят	Житир	№	43
Гармо.	Число слов	Изогачи	О. у ж н о н ы в т и р т к и
31	4/5	11.40	Поли комитету
имеющим	мен сведения		
некоторым	лица комитетом		
различным	у доверенным		
по сообщ	Киевском		
связи с	автом. А. М. и		
проехают	гидрографическим		
уведомление	комитета		

Тел. А. Г. Сиринга. Петроград. № 1

1106

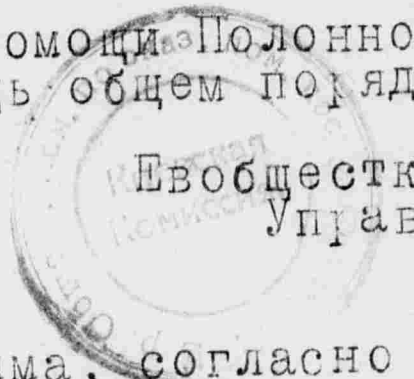
в прому распоряженіи
направленіи образцовых по-
мощью во мне =
уполномоченный свободная
Департамент Директор.
1871

Полонное

Уполномоченному Евобщесткома Дербаримдикеру

19

Непосредственной помощи Полонному Киевом не оказано Предложено Хаиту
организовать помощь *в общем порядке 935/2010.*



Евобщестком
Управдел Левин

MLZ

Настоящая телеграмма, согласно п. 7 инструкции Евобществма в Губсобесе
визирована.

Управдел Левин

9/1-210

У. Р. С. Р. У. С. С. Р.
Волыньский Волынский
Специальный Губернский
Видел Отдел
Народного Просвещения Народного Просвещения
Підвідділ Губернський

Справка в Губернском.

№ 792/3
9/5 21

№ 134
19/11/1921

15 апреля 1921 г.
Ч 120
г. Житомир, Михайлівська 19.

По имеющимся в Губернском Народобра-
за сведениям на 15 апреля 1921 г. имеется
в Волынской губернии деревня домов 28, из
них 10 еврейских; деревни садов 29 из них
14 еврейских, население по новому перепису
губернии вообще 1,804,000 из них евреев от
4 до 16 лет 528,000. Еврейское население
составляет до 15%.

12/4 3170

Зав. губернской [подпись]

Европейській Громаді

Вашому

14

КОМПЕТЕНТНОМУ УПОВНОВАЖЕНОМУ ПОВІСЬТКОМУ

ДОПОВІДЬ ПОСТРАДАЛИМ

Товариству «Житомир».

КИЇВСЬКА КОМІСІЯ

Відділ

Май 1920
Часов

1920 / р.

Подтверждаю получение Вашего письма от 6-го с/м. с приложением отчета заключенного на 1-е марта с/г., просим сообщить нам с каких именно сумм состоит указанная Вами под названием организационных расходов сумма в Руб. 418.978.-, дабы иметь возможность списать расходы по счетам наших книг, согласно установленной нами по последнему циркуляру номенклатуры счетов.

Удивляемся почему не указаны в Вашем отчете, выданные нами 8-го февраля с/г. тов. Фролькису Руб. 500.000.- в счет расходов по перевозке грузов, а также переведенные Вам телеграфно 22-го февраля с/г. Руб. 3.000.000.- через Губ-

14 об

финотдел.

Просим также выдать обратную же почтой
а также по мере возможности поспешить присылкой
отчета на 1-е Мая 57г.

Выданные Вами "Бюкоп" Руб. 1.190.000, мы одно-
временно с сим записываем в кредит Вашего у нас

по счету.

ЧЛЕН ПРЕЗИДИУМА

УНРА Вод ЕЛ

Бухгалтер

Вушнев

Мам

Handwritten mark

Handwritten mark

ТЕЛЕГРАММА

Прочитать

Плата

КИЕВ СТОЛЫПИНСКАЯ 45, КВ 24, РАБИНОВИЧУ Н

	РУБ.	КОП.
за передачу		
оплата	61	
Итого...		

136

01823
18/8 19817

про 3

Передать

КИЕВ СТАРОКОНТСАТИНОВА НР 611, ПР 55, 23/4, 13, П П ЖИТОМИРЕ 1475, П

И МЕСТНЫИ ЕВКОМ ПРОСИТ ВАС ЗНАЮЩАГО ВЕДСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НАШЕГО ГОРОДА
 СКОРЕЙШИИ ПРИСЛКИ ДЕНЕГ ПРОДУКТОВ ПЛАТЬЯ ТЧК НУЖДА РАСТЕТ КАЖДЫМ ДНЕМ
 ТРЕБУЕТСЯ БОЛЬШОВ СРЕДСТВА ЗПГ ЖИТОМИРА ПОЛУЧЕНО НАМИ ОЧЕН МАЛО ПОТОМУ
 ПРОСИМ ВАС НЕПОСРЕДСТВЕНО ПРИСЛАТ НАМ КИЕВА СРЕДСТВА ТЧК ПЕРВУЮ ОЧЕРЕД
 ЧЕРСХОДИМЫЕ СРЕДСТВА НА ОТКРЫТИЕ ДЕТФОНДОВ ОЧАГОВ И

И ПРЕДУПРОБРО УПОЛЕВОВООЩЕСТКОМА ЦВИНГЛИ УПРАВДЛ ШТЕИНЛУХТ

22/15700

Личный
22/15700

Адрес отправителя

1981

ЗАВІДУЮЧИЙ
БОЛИНСЬКИМ
ГУБЕРНІАЛЬНИМ ВІДДІЛОМ
НАГОДНОЇ ОСВІТИ.

20/11 1921 р.

м. Житомир.

16 № 922
23/5-21
В Рисуку в Величчю
взабачиткома.

Уважаме товарищи!

Вследствие перегруженности работой
я фактически не выполняю обязанностей
Уполномоченного. Крайне пожелав об освобождении
или менее активной работы и выслать
мандат на имя т. Шордыша. Я со своей
стороны буду оказывать ему всяческое содей-
ствие и помощь. Моя просьба каждодни-
щная.

На много раз обращаю мое внимание
на необходимость расширения работы. Я
полагаю, что это лучше всего свидетельствует
мало знакомства с положением в области

2025. 1/20

1606

где всякое начинание требует громадных
финансовых и материальных затрат. Но тем,
как бы ни было, обладаем крайне незначитель-
ными средствами. Присутствующие к Вам из
разных концов Волыни лица за помощью
обращаются в большинстве случаев общественным
интересам, который следуют не обнадетивать,
"что Милитариум или будет помогать, а проесть
наши в дело. И удостоверен, что все эти лица
или в том-ли и надеются свидетели наших
действий, и следовательно свидетели судовой сфери,
или будут повинны в Киевской Комиссии.

А. С. С.

Универсальный
Губернский
Отдел
Общественного
Образования
и Просвещения
1919/20
№ 411
Житомир, Михайлівська 19

В Еводуцесткаш

Три Секции Охраны

Детства и шестид

на время 500 беспри-

зорных еврейских

детей: из них - 300 круг.

1932 лых сирот, а 200 по-

24/1/1924 лусирот

За секцией Охраны Д. Ошун

Детства

Тел-грамма

Копи Срочно

Староко^нстантинов Пр-дир-оф-со-ю-за Уполн-ом-оч-ни-о-му
Ев-о-б-щ-е-с-т-к-о-м-а Ц-в-и-н-г-л-и

Д-н-я-х -от-п-р-а-в-л-я-е-м од-ж-ду об-у-вь про-д-у-к-ты жи-то-мир ку-да
с-л-е-д-у-е-т -о-б-р-а-т-и-т-ь-с-я т-ч-к- Сан-п-о-б-е-д-в-р-а-ча Рос-т-о-ль-с-е-г-о-д-а-в-н-а-в-а-т-ь Мос-
к-в-у пр-е-д-л-о-ж-и-т-ь ф-о-л-ь-д-ш-и-ц-и-ц-и н-е-м-е-д-л-е-н-н-о вы-х-а-т-ь 1041/

Пр-з-и-д-и-ум Ев-о-б-щ-е-с-т-к-о-м-а Ра-б-и-н-о-в-и-ч
У-п-р-а-в-д-е-л Л-в-и-н *Л.В.*

Н-а-с-т-о-я-щ-а-я т-е-л-г-р-а-м-м-а со-г-л-а-с-н-о п.7 ин-с-т-р-у-к-ц-и Ев-о-б-к-о-м-а
в Г-уб-с-о-б-е-с-т-е в-и-з-и-р-о-в-а-н-а.

У-п-р-а-в-д-е-л *Л.В.*

Телеграмма

вс Срочно

Житомир Бердичевская 5

Эвобщестком

Эняков Киев не получит Житомир миллион
Киева деньги проведут деньги вышлит Кацом

1046/4477 Пундик

Управдел Левин

Настоящая телеграмма согласно п.7 инструкции
Эвобкома в Губсобес визирована.

Управдел

2/5/21/2

2000
I have been thinking about you a lot lately
and wondering how you are getting on.
I hope you are well and happy.
I would love to hear from you soon.
I am still here, as usual.

to do

One more thing
I hope you are well (continued)

Love,
Mama

№ 954

ТЕЛЕГРАММА

Преходила 21 м.

Плата		1.1		Передана	
за передачу	руб. коп.	130		НС РОЧНО КИЕВСКУЮ КАМИССИЮ	
открыть		191 г. №		, ЕВООЩЕСТКСМА ВЛДИМСКО 49,	
принять		191 г. №		Передать	
Разрядъ.	Число словъ.	ПОДАНА.		Служба отъ т. к. и.	
ЖИТОМИРА 5355, 16, 26, 12, 20,		мин.			

(Кому)

НСРОЧНО САОБЗЧЙТЕ СОЗЫВАТ ЛИ С, ЕСД, УЕСДНЫХ УПОЛНОМОЧЕННЫХ
ЖИТАМИРЕ, НХАИТ

Адресъ отправителя

Владимир

191

Телт рамма

Срочно

22

Обруч Кесальману

Вызжайте немедленно Олвск организовать
помощь тчк Часть продуктов Коростня по-
рводит Олвск

Президиум Киевской Комиссии

Управдел Левин

Управдел Волини Пундик

Настоящая телеграмма согласно п.7 инструкции
Гвобкома в Губсобес визирована.

Управдел

ТЕЛЕГРАММА

Прохоренко № 49

П л а т а	
сдачу	руб. коп.
» ответъ	
»	
»	
Итого...	

2199

191 г. № 972

Передана

Евобиле

Передано

Разрядъ.	Число слоевъ.
	т. сл. ш.
	5 т.

П О Д А Н А.

20 час. 10 мин.

Служебныя отътки.

01929 30/5/21

(Кому) ¹⁾ Ошеску ассигнован.

(Мѣстожительство адресата) ²⁾ Ошескыи ошески

(Куда) ³⁾ министерства распорядка
 не исполнено
 Ошеска предатчик ошеску
 поименно 1911 г. Ошески
 Ошескии Ошескии Ошескии
 Ошескии Ошескии Ошескии
 Ошескии Ошескии Ошескии
 Ошескии Ошескии Ошескии

Адресъ отправителя Ошеско

В

¹⁾ Имя, отчество, фамилия, должность, торговое заведение и проч.
²⁾ Названіе улицы, № дома или фамилия домовладѣльца.
³⁾ Городъ, станція желѣзной дороги, село, а для международныхъ телеграммъ и названіе въ подлежащемъ случаѣ страны и проч.

19

2500

результатом зми. при делении по
- что при при оправдании
наименее необходимых следы
и при среднем при и при
наименее при и при
при к. 30. особенно себе
на основании полученных
зми результатов сообразу
нормами в 107 у по поводу
всего. Кислотами.

21 3/4
1155

צדק אלהים באמת וישר

ח"ו

25

אם האב האמת עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום

אם האב האמת עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום

אם האב האמת עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום

אם האב האמת עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום

אם האב האמת עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום
עם זולתו ויפטרם עם קולו לא יאמר כלום

ТЕЛЕГРАММА

Проходила ч. 24 м.

Плата		735	Передана
за передачу	РУБ.	КОП.	ИКЯЕВ ЕВОВШЕСТКОМУ ВЛАДИМИРСКАЯ 49
за ответ	99/130		
Итого...			
Приняла		191	

№ 1036 из 6/11 1921 г.

Передалъ

Р КИЕВ ИЗ ЖИТОМИРА НР 1159-13 5/6 1317 и ЛИТ А

ИСОБЩИТЕ КОГДА ВНОСЖАЕТ ПУНДЯК ПО ВОЗМОЖНОСТИ

(Ком) НЕ МЕДЛИТЬ НР 228 и 5/6 и ХАИТ.

(МЪ)

(Куда) ?

Адресъ отправителя

19

еврейское общество

№ 10/2199

177

Свободескому
Владимиру 49

CV 1052

8/II 1921г.

Из Олевска 53 85 2/6 23

Овруч уполномоченному свобдескома Акесельману копия Коростени
Брянскому Литомир свобдескому Киев свобдескому

Олевских очагах полное отсутствие продуктов распоряжении Киев
присылки Олевского остатка продуктов находящихся Коростене неиспол-

нено дети сироты голодают ходят босыми и голодными смету необхо-

димых расходов на содержание детских учреждений список детей и

доклад деятельности высланы Овруч срочно требуются продукты и

одежда для 145 детей и аванса сметы на организационные раско-

ды № 6

Уполномоченный свобдескома Олевска Крон

12/VI 1921г.

*Дел. 0711
11/19 21/2*

Телеграмма

Срочно

29

г. Мир Большая Бердичовская 5

Уполномоченному Моринцу

Совещания Киев 15 июня пригласить

1226

Звообщестком

Управдел Левин *Левин*

Настоящая телеграмма согласно п. 7 инструкции Звобкома
в Губсобресе визирована

Управдел

Левин

19/6-17-40

№ 1097
15/6/21

30

КЪРВЪ ЕВОЩЕСТКОМ ВЛАДЪМЪРСКАЯ.

49

Handwritten signature

136

3

КЪРВЪ ЖИТОМЪРЪА. 3012, 21, 14, 15, 2, ЛЪТЪ ИАЕ
ИЗАДЪРЖАЛЪСЯ ОТСУТЪВЪЕМЪ СВЪЗЪИ ВЪЕЗЖАКЪ. 15, 1 ТЮНЪА ТОЧКА ТЮНЪА 14,
1921, ГОДА ЧР. 244. БУГАЛНОМОЧЕННЫИ
ЕВОЩЕСТКОМА ВОЛЪНИ. НЕЯСНО.

Handwritten signature

на участки, назначая в каждом участке субуполномоченных. К сожалению крайне затруднительная связь с отдельными пунктами Вильны тормозит получение информации о положении на местах. Вследствие этого к моменту составления доклада имелись более обстоятельные сведения лишь из Овручского, Коростеньского и Мяслявского уездов. В Овручском и Коростеньском уездах имеются субуполномоченные: в Славске, Славечке, Нозиньке, Народичах, Базаре, Ксавериве, Лугинях, Ушемьере, Баранах и др. Помощь в этих уездах оказывалась исключительно детям в количестве 1216 человек, размещенных в 7-ми детдомах и 13 очагах. Местечки этого района переполнены беженцами из деревень соседней Минской губернии. Помощь им, за отсутствием средств, не оказывалась. Они даже не регистрировались, ибо если по словам Овручского Уполномоченного регистрировать пострадавших, то пришлось бы регистрировать все население. В этом уезде необходимо открыть 3 дома инвалидов на 25 человек, 4 питательных пункта на 600 человек, 4 площадки для 300 детей. В Мяслявском уезде имеются субуполномоченные: в Шенатовке, Славуте, Судилкове, Гринцеве, Яхонцах и Белогородке. Остро нуждающихся погромленных 3270 человек, из них детей полусирот 694 и круглых сирот 171. На то же момента, как наш Уполномоченный приступил к работе в уезде детучреждений не было. Создано в этом уезде 5 детских столовых на 700 детей, 2 детских сада на 200, 1 детдом и 2 площадки на 300 детей. Необходимо открыть в этом уезде 10 детдомов, 8 детсадов, 8 площадок, 8 очагов, 8 столовых для взрослых, 4 детбольницы, 4 больницы для взрослых, 4 инвалидных дома [схема прилагается]. По неполным сведениям из Старо-Константиновского уезда, там организованы детдома на 150 детей, очаг на 100 детей, целый ряд учреждений находится в стадии организации. Необходимо открыть в Ст. Константиновском уезде то же количество учреждений, что и в Мяслявском уезде. В Новоград-Волинском уезде открыты 2 детдома, в Городнице и Каменном-Броде по одному, к моменту составления настоящего доклада более полных сведений не имелось. В Полонском уезде по имеющимся сведениям открыты очаги на 300 сирот. В Мирополе, Любаро, Романове, открыты детдома, что касается Шитомирского уезда, то в самом Шитомире субсидируется нами 17 еврейских детучреждений с об-

32

шим количеством около 950 детей, а в уезде 2 детдома, 5 детских домов, 3 площадки, в которых находится 600 детей. Всего таким образом в Шитомирском уезде помощь оказана была 1610 детям. Уже всего поставлена в губернии дело медпомощи. Ответственные больницы, амбулаторий, врачипунктов констатируется всеми в полномочечными и в этом направлении должна быть проведена самая интенсивная работа. По сведениям, полученным из уездов санитарное положение Польши тяжелое. Эпидемические и инфекционные болезни свирепствуют по всей Польше, необходимы энергичные меры медицинского характера, дабы вырвать Польшу из антисанитарного состояния. Советская власть много сделала для пострадавших, колоссальные средства тратятся Советской властью на устройство беженческих пунктов, школ, очагов, приютов, площадок для детей, трудовые артели сельско-хозяйства, коммуны для взрослых в целях привлечения к продуктивной работе взрослых для блага всего населения, но блокада и 8 летняя война разрушили все хозяйство страны и ощущается громадный недостаток в одежде, обуви и медикаментах, инструментах топографических принадлежностях и книгах. Дабы дать возможность одеть, накормить, лечить пострадавшие голодные еврейские массы и привлечь их к культурной работе, необходимо много продуктов, одежды, обуви, медикаментов, топографических принадлежностей и книг. Подводя итоги приходится отметить, что результаты работ Уполномоченного Евробюрократом, благодаря тяжелому положению ряда уездов, непреодолимым до настоящего времени затруднениям в снабжении, тормозятся. Требуется планомерная помощь и расширение работы в принятом направлении. На первом плане обеспечение детей безпризорных и безприютных. Профтехническое образование среди еврейской молодежи, ударная задача. Необходимо срочно организовать широкую сеть профтехнических школ, курсов, студий, лекторских пунктов для того, чтобы вырвать еврейскую молодежь с ее культивно-паразитной среды, в которой они находятся. Беженские еврейские массы должны быть привлечены к продуктивной работе. Ударные пункты по восстановлению разрушенного хозяйства государства, требуют громадных контингентов не квалифицированных рабочих. На эту работу должны быть брошены еврейские массы, дабы не обременять и без того расстроенный государ-

3200

ственный аппарат. Если мерить масштабом нуждыности войны, то сделано очень мало и в то же время колоссально много, если принять во внимание мизерные материальные средства, которые были в распоряжении Евробесткома.

уполномоченный Евробесткома

Мордвин

21/11 228

34

КЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ
49.ЕВООБЩЕСТКОМ МОРДЫШУ Н

38

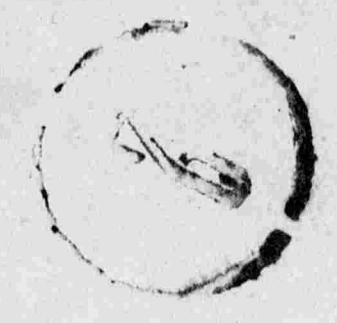
136

83

КЕВ ИО ЖИТОМИРА НР 4580 ПР 30. 21/6. 13. 51. Н

ПОЛОНСКОМ УЕЗДЕ ОТКРЫТ РЯД ДЕТДОМОВ И ОЧАГОВ ОСТРАЯ
НУЖДА ЖИРАХ МСЛСКА НЕИМЕНИЕМ САХАРУ МЯСА ПРИВЕЗИТЕ ДЛЯ
ПОЛОНСКОГО УЕЗДА ПРАДУКТЫ ДЕНЬГАХ ОСТРАЯ НУЖДА
УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПОЛОННЬГО ДЕРБАРЕМДИКЕР

2130 км / мв



24 июня 1927.

№ 278.

Киев. Ельцинскому

35

Уважаемые товарищи!

Крайне затруднительная связь не дает нам
 возможности получить своевременно инфор-
 мацию из провинции, поэтому в
 ответе, представленном Вами т. Морозову
 отсутствовали многие сведения, мешаю-
 щие развитию деятельности Ельцин-
 ского на Волыни. Среди них телегра-
 фировали Вам сведения поступившие
 из Львова за последние дни. Картина
 остающаяся, в сущности, всё еще неясная,
 так как из Львова - Уезда Старокопачин
 никакого не поступило никаких сведений.
 Полную точную картину получим в резуль-
 тате обследования всей губернии нашими
 инспекторами-обследователями, который
 будет произведен в ближайшие дни.
 Копию телеграммы Вашей за № 278
 присылать прилагаем.

Уполномоченный

Управдел. Верховного

Зав. мор. архивом т. Морозов

21 июня 1927

Коммуна мезеграшана № 278 от 24/IV 1921г.
 Кмет Влазимицка 49 Елбаземска. Доновену 36
 отрету сновцаен Прелегнии месу открити
 Новорпаз-Волкиске ораз Гемдом Новоцадка 290 гемеи
 Зарднине ораз 150. Пораче Новоцадка 68.
 Кривоцеми 2 гемдома 100. Азумах Демдом
 57. Умоине ораз 53. Оневеке 2 ораза 120.
 Новоцеми 2 ораза 387. Любаре ораз 200. Тудубе
 ораз 150. Пораче ораз 150. Карможи ораз
 110. Мунане ораз 120. Лабум ораз 110.

Гаперген Рудук.

13

Издславский
Уездный Отдел
Социального Обеспечения
Подотдел Общин
"18" Июня 1921 года
А 2656

г. Издславив, Вол. губ.

С 1922
С 1923
С 1924
С 1925
С 1926
С 1927
С 1928
С 1929
С 1930
С 1931
С 1932
С 1933
С 1934
С 1935
С 1936
С 1937
С 1938
С 1939
С 1940
С 1941
С 1942
С 1943
С 1944
С 1945
С 1946
С 1947
С 1948
С 1949
С 1950
С 1951
С 1952
С 1953
С 1954
С 1955
С 1956
С 1957
С 1958
С 1959
С 1960
С 1961
С 1962
С 1963
С 1964
С 1965
С 1966
С 1967
С 1968
С 1969
С 1970
С 1971
С 1972
С 1973
С 1974
С 1975
С 1976
С 1977
С 1978
С 1979
С 1980
С 1981
С 1982
С 1983
С 1984
С 1985
С 1986
С 1987
С 1988
С 1989
С 1990
С 1991
С 1992
С 1993
С 1994
С 1995
С 1996
С 1997
С 1998
С 1999
С 2000
С 2001
С 2002
С 2003
С 2004
С 2005
С 2006
С 2007
С 2008
С 2009
С 2010
С 2011
С 2012
С 2013
С 2014
С 2015
С 2016
С 2017
С 2018
С 2019
С 2020
С 2021
С 2022
С 2023
С 2024

Американскому
Комитету Помощи
Пострадавшим
от
погромов.

г. Киев

Усовес в дополнение к
отношению от 23/5 г. А 1251
вторично просит о не-
медленной присылке
находящегося в Коми-
тете письма, адресо-
ванного в г. Издславив
на имя сотрудника
Усовеса Моисея Нелен-
зона. - Письмо просит

370 прислать в Издательский Узский
Отдел Социального Обеспечения
для передачи таковой вышеозна-
ченному сотруднику. -

Д. Заведыв. Отдел. Усов. М. М.
Секретарь Беринг

38

МЗГ
8/II 1921

В Изяславский Усобес

В ответ на Ваше отношение от 18-го июня за № 2656, настоящим сообщаем, что все письма из Америки для Волынской губ. отправлены нами нашему Губуполномоченному в Житомир, откуда они будут разосланы на места. -

Управдел

Делопроизводитель

С р о ч н о

29

Житомир большая бердичевская 5

уполномоченному евобщесткома а мордышу

перевели телеграфно три миллиона подтвердите получения 1387/5782

9/11/21



президиум эйдельман

Управдел Левин

Handwritten signature

настоящая телеграмма согласно п. 7 инструкции евобкома
в губсобесе визирована

управдел

Large handwritten signature

ТЕЛЕГРАММА

Проходила Ч. М.

И Д В Т Я

К И Е В Я В О Б К О М В Л А Д И М И Р С К А Я 4 9 , 1

за передачу	руб.	коп.	№ 1348	год	ч.	м.
» оплата			11/21	1938		
Итого						
Приняло			191	г.	№	
Передано						

Разряд. Число слов. П О Д А Н А. Служебная отметка.

К И Е В И С Ж И Т О М И Р А № 714, 15, 377, 15, 34, № П К В 1077, И

(Кому) 1)

№ 310, ПОЛНОЕ ОТСУТСТВИЕ ДЕНЕГ ТОРМОЗИТ ОТПРАВКУ

← ВЕЩЕЙ УЕСДЫ СРОЧНО ПЕРЕВЕДИТЕ ПОДКРЕПЛЕНИЕ ИМОРДЫШ,

Адресь отправителя

11/21

Вещей уесды

срочно переведите

подкрепление

имордыш

1938.01.21

ТЕЛЕГРАММА

Проходила Ч. М. 42

Дата		Киев ЕВОВКОМ ВЛАДИМИРСКАЯ 49, н	
за передачу	руч. коп.	1349 1331	138
" отсылку			
Итого...			1 90
Принял		191	№

ПОДАНА. Служебная отметка.

Киев из Житомира № 686, 17, 3/7, 13, 20, н

ГРУБОВЕЗ ПРОТЕНДУЕТ САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЕЩЕЙ ПРОДУКТОВ
 МЕДИКАМЕНТОВ СКЛАДА В ОЧ ЕВОВКОМА КАК РЕАЙ ОЧ РЕАГИРОВАТЬ
 ТЕЛЕГРАФИЧЕН № 309, МАРЦЬШ, "

12/11

Адресь отправителя

Управление
Уполномоченного
Еврейского
на Волыни
Июль 7-го дня 1921г.

г. Житомир
№ 321.

УВ № 1353
В Ушевскую
Районную комиссию
Еврейского

Уважаемые товарищи.

Согласно Вашему указанию, мы, при-
ступив к раздаче платков и обуви
по ценовым листам, вступили в кон-
такт с Гудебедом и Гудзуровом;
к сожалению, контакт, в еврейском
смысле никак не налажен, т. к.
оба эти учреждения, особенно Союз,
предметом не исключительное
право распоряжения имуществом
вещами. Мы бы очень просили указы-
ний на то, в чем должны проявиться
этот контакт конкретно; точнее
каковы должны быть взаимоотношения
между нами и указанными учреждениями.
При раздаче вещей оказалось

4300
Ученье много твоя, почти никуда
негодная, которая, попадая в такой
виде в погромы и в тюрьмы, вредит
в основном прилежанию и кому-то
сидо польза. Мы хотим бы ее
утилизировать, переработать, напри-
мер сделать в шапки для детей;
переработать ткань в взрослые - не ре-
шить в детское; кое из чего пошить
теплые детские одеяла, в которых
есть довольно уютно и пр. К сожалению,
мы не имеем возможности все это осуше-
ствить, т.к. у нас совершенно нет денег;
по той же причине мармозитов мы не
находим в уезде. Поэтому убедительно
просим выдать нам на эти цели
денег на текущие расходы, и для открытия
детских домов.

Одновременно просим приказать о по-
дании тов. Яковлеву 85 рублей
чек и 10 руб. к себе, те которые не были
получены тов. Пундиком за отпуском
его в отпуск в Валовке.

При оной оной по вине не расфор-
мированной материи, поступившей в
последнее время
С товарищеским приветом
Июль 1919 г. М. М. М. М.



Управление
Учредительного
Эвонгелистического и Воинского
№ 326
Митовград 8/II 1921 г.

№ 1354

11/21

УУ

Хивской Районной
Комиссии Эвонгелистической

Секретарь и в циркуляре по
поводу переводов полученных из Аме-
рики, сообщает, что деном, указанные
в присланных Вами списках еще
в местном Оринотдеке не
имеются.

Из всех присланных Вами
списков в местном Оринотдеке
деном имеются только числ 2х
(двух) лиц.

Прошу Вас срочно
распорядиться о передаче всех оставшихся
денег в Митовград, согласно списком,
дабы мы могли удовлетворить потребности
предстоящих от нас денег, согласно
нашим публикациям.

С товарищеским приветом
Учредительного Комитета

Управом [подпись]



Учредительный Комитет
11/21
12/11

צדק שאפאמטטיהן צוין אונזער
א. קעסלמאן. 12/18

כ"ב

מיר הענטן קעקאמט צו פאסטאגראפ קולצ סמ
א אונזערע פאסטאגראפ - מעג - 12 קא/פאמט
(פאסטאגראפ). יעדע אונזער קאמאס פון פאסטאגראפ
סוף 1/10 לויט מיר צוויי פאסטאגראפ צו
א. קאמאט זען אונזער אונזער פאסטאגראפ
(20.000) נאך (פאסטאגראפ). ווען אונזער פאסטאגראפ
זען אונזער אונזער

מיר 422-1/0

מיר. פאסטאגראפ

פאסטאגראפ

47

קמח ח. קמח/סממ

1419

אויב מילך און זיך, אלץ מיין מאכן פאנאלי, און זיך
דא פאנאליקען א. קעסטל און זיך און זיך
סוף און זיך פאנאליקען און זיך און זיך
פאנאליקען און זיך זיך.

א. פאנאלי
פאנאלי.

С р о ч н о 18

Житомир-Бердичевская 5
Мордвину

Предлагаем приступить по возможности организации
Новоградволинские детских учреждений выделить сред-
ства этой цели согласно постановлению от 5 июня 1955



Президиум Эйдедьман
Левин *[Signature]*

15422
18/11/55

настойчивая программа согласно п. 7 инструкции
Свобкома в Губсобесе внедрена

18/11/55
Управдел

ТЕЛЕГРАММА

49

Проходила ч. м.

Плата	
за передачу	руб. коп.
отомить	
Итого...	

1204 4
 2576 21 изъ
 106

КИЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ 49, на

ЕВРОБШЕСТКОМ в ч. м.

с. пров. №

Перебаль

Приняло 101 с. №

Разряды	Число слов.	ПОДАНА.	Служебные отметки.
---------	-------------	---------	--------------------

КИЕВ ЖИТМИРА 5242, 60, 24, 15, 8, 4

ДОПОЛНЕНИЕ ОТЧЕТУ СООБЩАЕМ ПОСЛЕДНИИ МЕСЯЦ ОТКРЫТЫ
 НОВЫГРАДВОЛЫНСКЕ ОЧАГ ДЕТДОМ ПЛОЩАДКА 290, ДЕТЕИ
 ГОРОДНИЦЕ ОЧАГ 150, РОГАЧЕВЕ ПЛОЩАДКА 68, КОРОСТЕН 2, ДЕТДОМ 400,
 ДУГИНАХ ДЕТДОМ 57, УШОМИРЕ ОЧАГ 53, ОЛЕВСКЕ 2, ОЧАГА 120, ПОЛНОМ
 2, ОЧАГА 387, ЛЮБАРЕ ОЧАГ 200, ЧУДНОВЕ ОЧАГ 150, РОМАНОВЕ ОЧАГ 150,
 ЧАРТОРИИ ОЧАГ 110, МИРОПИЛИ ОЧАГ 120, ПАБУН ОЧАГ 110, В

УПРАВДЕН ПУДНИК

Адресь отправителя

19

Время отправления и возвращения разсыл- ного.	Примѣчаніе.	Киев Евдоким Митрополитская Владимирская № 49 № 5224	
	Мину- ты.	28	10 52
	Часы.		
	П. п.		

№ 357

21 июля
1921

Киев. Евдоким Владимирская 49. № 1427 50
 Необходимо немедленно проезд Митрополита
 викария Дидельмана Сурга не проездом пер-
 вом отходящим Киева поездом вымуседенск
 будет приостановить деятельность Евдокима
 Кольши. Мордши.



В
21/11/21

С р о ч н о

57

Витомир Бердичевская 5 уполномоченному

Евобщесткома Мордышу

Днях. внезапно Витомир т.к. Воздержитесь пока приостановкой деятельности т.к. линию губнаробрава считаем недопустимой преткворечащей политическим задачам момента.



№ 5040 20/10-21.

Президиум Рабинович
Управдел Левин

Handwritten signature

Настоящая телеграмма согласно п. 7 инструкции Евобщкома в Губсобесе визирована

Управдел

Handwritten signature

Вышеки

№ 1420 Ромы
25/22
Гетаркоса 52

Протокол заседания Всенародного
от "С" - 212. Приученные к вам т. т. Моргуш, Рамен,
Чески, Заветавский, Зафран, Сенинор

Слушаем

Об открытых детских
садах

Д.ов. Заславский
указывает, что еврей-
ские детские сады в
ужасном положении,
за отсутствием продуктов.

Возможно что-то они
совсем закрылись. Пред-
лагает что-то этот
вопрос был передан в
Комитет по Социальному

Ивановичем

Передать комиссии
что-то она на первом
заседании по установила
этот вопрос и приняла
соответствующие меры,
чтобы прийти к закры-
тию, и к этому
заседанию представить
временному Заветавскому
Народному, что-то
он представляет точный
ответ о положении
этого учреждения

Секретарь Всенародного (по имени)

С. Пожарский беру!

Ленинградский
Свободный

Л. Ка

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ
по оказанию помощи по-
страдавшим от погромов.

УПРАВЛЕНИЕ УПОЛНОМОЧЕННО-
ГО ОБЩЕСТВА в БОЛГАРИИ.

21 Октяб. 1921 г.

326

г. Стамбул.

Вторично

№ 1420

33

В Киевскую ^{25/10} Районную Комиссию
Эвоб Кома

Склавас на В/Циркуляр по поводу
переводов полученных из Америки, сообщая,
что деньги, указанные в приложенных
Вами списках еще в местном
офицате не имеются. Из всех,
приложенных Вами списков в местном
офицате деньги имеются только
зис 2^х лив.

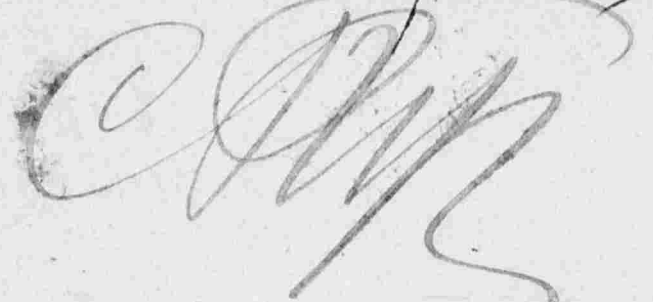
Проект Все срочно распространится
о переводе всех остальных денег
в Житомир, согласно спискам,

5305 гави мѣ мѡтѣи удовлетворитъ по мѣрамъ,
требующихъ отъ Него Грехъ, согласно Намъ
нуждающимся

С товарищескимъ приветомъ

Полномоченный Еврейского Народу

Здравствуй



כיום צדי (אויב אקטיוו) זינדט זיין
ביזנעסלעך אט"ו זינדט זיין

55

כ' ארבעטן אט"ו פאר צוויי צייט
א רעסעפער אט"ו אט"ו אט"ו
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין

כ' א פאקטור אט"ו פאר צוויי צייט
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין
זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין

C nozannum bezno:

genozannum zhaument
Edud komer

J. Ka

Еврейский Общественный
Комитет
по оказанию помощи
пострадавшим от
погромов.
Управление Уполномоченной
Еврейской Комиссии на
Волыни

№ 1420

56

25/7/21

В Киевскую Районную
Комиссию Еврейского Комитета.

21 июля 1921.

№ 363

г. Митослава

В последнее время обнаружены боль-
шие расхождения между именами
Комиссии Еврейского Комитета на
Забаравицкой губернии т.
Кама касательно вопроса распределения
платья и обуви для детей и, что еще

важнее, вопроса об открытии новых детских учреждений
для погромленных. Эти расхождения настолько
обострились, что сделались предметом обсуждения
на заседании Комитета, на котором было по этим
вопросам принято следующие резолюции:

1) Обратиться в У. Е. Еврейской Комиссии за помощью и указаниями относительно взаимоотношений Обкома
и Наробраза в этих вопросах.

2) До получения ответа от У. Е. руководиться следующими
соображениями по отношению к предметам: все детские вещи за исклю-
чением тех, которые принадлежат детям Забаравицкой т. е.
детей до 4 летнего возраста) принадлежат за
губнаробразом.

Процентная разверстка этих вещей между уездами
в зависимости от числа детей погромленных,
производится Наробразом совместно с представителями
Обкома.

Вещи в уезд отправляются уездному уполномоченному
Обкомом, который совместно с представителями
Наробраза распределяет их между детскими учреждениями.
Можно при этом соблюдать при распределении вещей
между детскими учреждениями г. Митослава, так как
поэтому этот вытекает из всех указаний и инструк-
ций Комитета.

3) Что касается новых детских учреждений то Обком одобряет
те, которые, где найдут необходимым, организуют
их, снабжает вещи, необходимыми и передает их в
ведение Наробраза.

5605

П. Лайт категорически заявляет, что Нарообраз
с этими решениями согласиться не может. По
его мнению, все детские вещи назначенные для Волом
ской губернии, должны быть переданы Нарообразу,
который сам и распределяет их между учреждениями,
как пойдет сам наркомом, руководясь теми сведениями
какие у него имеются, а не сведениями Евкова.
Вещи, как только поступают в Нарообраз, распреде
ляются между всеми детскими учреждениями
без участия Евкова, и не по принципу "поучительности"
и по принципу "Ударности"

Что касается откровенных нововведений детустройства, то по
его словам, Евков не имеет никакого права открыв
ать какие то новые действующие без ведома
и согласия Нарообраза, да еще в тех случаях, когда
этого требует скорая помощь покровительницы.
Если же таковые будут открываться, то они в связи
учреждений Нарообраза не будут включены.
Нарообраз, вообще, не разрешит открывать теперь
детустройство для пограничных, ибо это нарушает
план Нарообраза, построенный совершенно на другой
принципах.

В конце м. Лайт заявил что если будет принято
вышесказанное решение касательно распределения
детских вещей и открытия детустройств, —
Нарообраз порвет все свои сношения с Евковым.
Ввиду создаваемого положения, торгующая
всю работу Воломского Евкова, просим обсу
дить этот вопрос, приняв по ним определенное
решение и при проведении их в жизнь командир
роты в Шитович м. Рабиновича или Лидель
мана, ибо без этого никак не предвидится
выхода из создаваемого тупика.



С товарищеским коммунистическим
приветом: А. Мердин

21/4 21/1

25/11 21.2.5100
Коллекция 287 23 120183
198 11015.13 1111 1111 1111
1111 1111 1111 1111 1111

Еврейский Трудовой

КОМИТЕТ

КИЕВ

Действительно по

57

МАНДАТ

Дан сей тов.

Моравицкому

. в том, что он состоит уполномоченным по Воляни Киевской Комиссии Еврейского Общественного Комитета действующего в силу соглашения между Центральными органами Р.С.Ф.С.Р. и Американской делегацией помощи.

Тов.

Моравицкому

поручается обследование положения погромленных на местах и организация для них всякаго рода помощи на основании "Положения Евобщесткома"

Киевская Комиссия Еврейского Общественного Комитета помощи погромленным просит на основании § 10 означеннаго соглашения, а также на основании удостоверения Реввоенсовета Ю.З.Фронта от 12-го сентября за № 5870 все военные, гражданские и железнодорожные власти оказывать тов. *Моравицкому* . . . всяческое содействие

у пр. Селани
Визета 4го
1921 г.
Ч 1596

5705

в выполнении возложенных на него поручений.-

Член Президиума *Рабинович*

Управдел

Рабинович

Рабинович

Рабинович

Рабинович

Уполномоченному Евобщесткома
на Волыни

Предлагаю Вам в дальнейшем производить распределение матер. и денежных средств, прибывающих из С-Штатов в адрес Евобщесткома, непосредственно и исключительно через Ваш аппарат. Детскую помощь Вы оказываете через Евсекцию Наробраза в центре и на местах, Индивидуальную — через индивидуальную Комиссию при Поможоре Собеса.

Предлагаю также организовать при Вашем Управлении Отдел Медико-сан-помощи, который должен работать в тесном контакте с органами Губздрава.

Считаю также необходимым наличие постоянного представителя Р.К.И. при Вашем Управлении.

Все Ваше внимание должно быть направлено к проявлению инициативы для организации учреждений детской помощи, медикосанитарной и профтехнических школ.

Если бы на Волыни встретились непреодолимые препятствия к направлению работы в указанной линии, то деятельность Евобщесткома будет приостановлена в районе Волыни.

Член Президиума Рабинович/
Г. Житомир 7-го августа
1921 г.

Ивановичу Ефимовичу на Банке.
59

Представь Бан в Паркенте ~~Республике~~
~~свои~~ производимые распределение матер. и финан-
сов средств, прибывающих из Р.-Израил
в адрес Ефимовича, непосредственно через
и износительных через Бан и через
Республику по почте. Вн. охр. власти через
Евразийское управление в уезде и не через
Индустриальную - через Индустриальную

Комиссия при Командующем Сибирью.

3900 Крестовая мафия управлению при командующем
управлению ввиду недо-лат. комиссий, комиссий
всего работы в течение командующего в
операции управления.

1800/66 в командующем в-у. уездом вв. вв. вв.
непрерывно
продолжение, и.

Ввиду работы необходимо наделить
необходимо представить Р.К.У. при командующем
управлению.

Все выше вышесказанное прошу

направлено и предоставлено имуществом (с)
 организации учреждения, учреждений, учреждений, учреждений-са

• и т.д. и предоставлено имуществом.

Если бы на Волге в течение нескольких лет

не происходило и направлено работы в ука-

зании или, то в течение нескольких лет

были бы восстановлены в районе Волги

Иван Иванович

Лоп. М. М. М. М.

Д. Рабин

7-10 августа 1921г.

Митоян

Роман А.

Бердичевская 5 М. Г. М. М.

Взятые супруга Оленин
Самая первая современная в атом
появилась в 1632 / 5930

Президент (Р. А. С.)

Управдел (М. К. М.)

10 / VIII

Купил

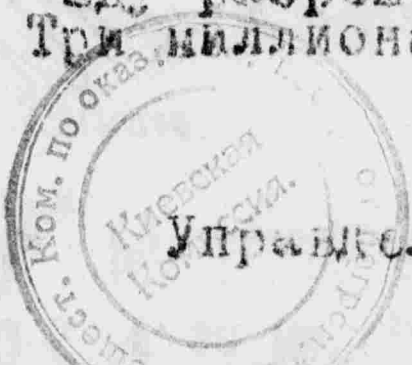
62

ТЕЛЕГРАММА

ВИТОМИР Бердичевская 5 ЕВОВОЩЕСТКОМ

Еду разрешения вагона днях выяснится
т.к. Три миллиона переведено

1729 / 7180 22/11/80



ПУНДИН
Управдел ЛЕВИН

Handwritten signature

Настоящая телеграмма согласно п.7 ин-
струкции Евобкома в Губсобезе визирована

Управдел

Handwritten signature

№ 2024, Криворожский уезд

1910/11, на основании 44

Телеграф № КИЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ 649

В 2-26, Верховному Обществу Евбшесткому, Е

Комитету, Суп. Владимир

КИЕВ ЖИТОМИРА 22:9, 20, 10, 1911

Получено	Разр.	Счет слов.	Позана.
11		т.	
12		с.	
		ш.	
Случае отмены:			
139			

11 ОБ. ЕЗД. НЕКАТОРЫХ ПУНКТОВ ВОЛЫНИ

НЕОБХОДИМО ПРИМИТЕ ВСЕ МЕРЫ ПРИСЛАТ

СЮДА: АВТОМОБИЛ ЧЕТВЕРГ 13

ТЕЛЕГРАФИРУИТЕ 176: НМОРДЫШ

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ

по оказанию помощи пострадавшим от погромов.

УПРАВЛЕНИЕ
Уполномоченного Евобщества
на Волыни.

18 сентября 1921 г.
№ 572

Житомир, Б.-Бердичевская, 5.

В Киевскую
Рай Комиссию.

Положение у нас
в генерном отношении
нам - критическое

Будьте добры

немедленно пере

нам ~~заявки~~ подкре

тов. Новосельскому

просим выдать на расходы

тов. Трубетом

Трубетом

Трубетом

Трубетом

Трубетом

Трубетом

Трубетом

Трубетом

Трубетом

8/11/21



Членов
Трубетом

66
Уполномоченному на Воляни

тов. МОРДЫШУ

№ 2265
7/x 21
При сем прилагаем постановление
об аннулировании мандата ЗАЧИКА
/Якобина/, которое просим вручить
по принадлежности. -

ЧЛЕН ПРЕЗИДИУМА

У П Р А В Д Е Л

Телеграф

В

КВ

Телеграмма.

Ильинскому
своему брату
Ильинскому Владу
Ильинскому 49

Из

Иркутск № 130

Топикта

1/4 1928 г.

№

Копия № 15

Цифра

15

Разр. Отдел. Подана.

24 с. 1/2 20 12 53

Служба за ет. мет. к.

Ильинский

с/п. 1928 г. Иркутск

Вотните автомобил
тавтомери такса ва е
необходимо свидетелство
расно терит. време и
че автомобил не е
№ 8006 Иркутск

68

Телеграмма

Телеграф

КИЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ 49

В 21-38
39

ЕВООБЩЕСТКОМ

КИЕВ ЖИТОМИРА 1309, 13.6.15, 13.

Копията со 192 в.

Имя *Мордаш*
Принят *С.В.*

Разр.	Стоя слов.	Издана
	и.	
	с.	
	ш.	
Служба		

ТЕЛЕГРАФИРУЙТЕ ПРИЧИНУ НЕ ВЫЕЗДА

ЖИТОМИРСКИХ САТРУДНИКОВ: 17.6.15

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ: МОРДАШ

Мордаш
17.6.15

Урлу (штаб)

ЛИСТ А Д КИЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ

Тел. 49, ЕВОВОЩЕСТКОМ

В

Из

№

Разр.	Отст. слов.	Подана.
.....
.....
.....

Служебные отметки:

1926
192
 Приказ

КИЕВ ЖИТОМИРА 2117.16.9/ X 12.54,

ТЕЛЕГРАФИРУИТЕ ВЪЕХАЛИ САТРУДНИКИ

ЖИТОМИРА ТЧКІ НР 697.9/ X 21.Г

— ПОЛНОМОЧЕННЫИ МОРДЫШ

КИТОМИР Бердичевская 5 Евообщестком

Прлутили вагон шестого грузимся **2244**

УПРАВДЕЛ ЛЕВИН

Инструктор Новосельский *Новосельский.*

Настоящая телеграмма согласно п. 7 инструкции Евоокома
в Губсобесе визирована.

Управдел

[Handwritten signature]

70

Телеграф

В

Телеграмма.

Владимирская 49/91

Из

Дмитрий М 4829

Примечание

205 60 192 в.

№

Принят

Разр.	Счет слов.	Подана.
	ш.	
	сл.	1 60 55
	ш.	

Служебные отметки

Милые друзья
 Не забывайте
 обо мне и о вате
 зубной пасты
 Ура! С любовью
 Мордасы

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ
по оказанию помощи по-
страдавшим от погромов

№ 2131
28/10/21

42

УПРАВЛЕНИЕ

Уполномоченного в обществом
на Волыни.

16 октября 1921г.

№ 452

Уважаемые Товарищи.

Согласно сведениям из Н-Волынского, Полонского и Стакопантиновского уездов есть много лиц, на имя которых получены деньги из Америки. Кроме того также известно, что есть в Ровно деньги от землячества. Желательно, чтобы лицо, командированное Вами в Ровно захватило в Житомир.

За последнее время мы приступаем к открытию Детского в Андрушевке и Троянове, дом для престарелых в Овруче, тоже в стадии организации. Амбулатория и Поликлиника

в Житомире на днях начнет функционировать. Также ремонтируем Дом Юношества. Субсидируем ежемесячно открытую педагогическую семинарию в Житомире. Предпринят ремонт помещений всех Детских и еврейских домов в Житомире ввиду уже наступающих холодов и отказа Нарсообраза ремонтировать их так как нет у него средств. Наш инструктор на днях выезжает в Янушполь с транспортом вещей. Приступлено к собиранию материалов по медицинским анкетам на территории всей Волынской Губернии, особенно интенсивно можно было бы развить деятельность фото-кино-секции. Масса погромленных мест, но из-за отсутствия фото-пластин, невозможно, развить деятельность в данном направлении. Дети, эвакуированные из Житомира благодаря нашим хлопотам удалось поместить в великолепный вагон санитарного поезда. Особенно трудно было устроить это, ввиду того, что никаких документов не было и все сызнова надо было начать. Продуктами снабдили по мере сил наших. Все документы прибыли к нам лишь 16-го из Киева, а дети уехали 15-го. Все документы высланы Вам обратно. У нас закуплено 19 п. ф. повидла 8 п. масла 15 пуд. муки и посуда всего на сумму 11.1.1.000 и наковую сумму просим кредитовать нам. Копия счета при сем прилагается. Пуд масла и пуд повидла закуплено специально для сотрудников Управления Райкомиссии. Что касается В/циркуляра о пересмотре персонального состава Уполномоченных Волыни то сообщаем, что ввиду плохо налаженной связи с уездами Волыни абсолютно невозможно следить за работой Уполномоченных. Для того, чтобы раскатать периперию необходимо нужно чтобы выслали машину на дней 6-8. Посылки во все уезды кроме Старо-копантиновского разосланы Житомирских посылок осталось всего несколько, адресатов нет. Даем дальнейших распоряжений относительно этих посылок.

Уполномоченный

Управдел

М. С. Янушпольский

АИТОМИР Бердичевская 5 Евобщестком

43

Мордышу Эйдельману

Невозможно выслать автомобиль вследствие ремонта
болезнью шоффера 2247

ПРЕЗИДИУМ РАВИНОВИЧ

УПРАВДЕЛ ЛЕВИН

Настоящая телеграмма согласно п. 7 инструкции Евобкома
в Губс обесе визирована

Управдел

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature above the word 'УПРАВДЕЛ' and another signature below it.

אין צא קאמוניסטישע פראקציע פֿון קיילאד
קאמוני פֿון איצגעציקאס.

צו איציע אפֿשולונג פֿון וואַיניג גלופאקאס
איז שטארק פאנולאונציעט מיטן אויסצוג פֿון פראטאקא
פֿון צא זיעלונג פֿון פראזעאנע פֿון קיילאד קאמוני (צא $\frac{1}{2}$)
צו וואַן האַנפֿאנג פֿון כ' מאַרץ זענען וואַן צו
צו קיילאד, וואַט זיינען וואַזעלאניט גלאזען און פֿאַרזאָרע.
צא כ' מאַרץ איז אַזעאָוס נישט לעציק, וואַס
צו קיילאד אַזע צו אַסערנע קאמוני האַט זעלע אַלגעמיינע-
ט און צופֿולע מיטאקטע, וואַ צו כ' מאַיאַוואַ, וואַט
האַט זיך אַרויסגעוואָן אַזעאָוס אונטערן צו פֿונדעווען צו אַזע,
וואַ כ' די האַט מיט איך אַזע אַזע אַלגעמיינע אַלגעמיינע צו
צו צו מייןונג וואַן צו כ' מאַיאַוואַ אַזע געאַסע נישט נאָך
צו אַזע אַזע אַזע, נאָך אַזע זייט נאָכאַזע אין זא אַזע אַזע
אַזע אַזע, מיט וואַט צו האַט זיין אַזע נאָך אַזע
אַזע אַזע אַזע.

צו איציע אפֿשולונג פֿון גלופאקאס זאטעטיקע,
אז צו קיילאד זיינען אַרויסגעציקט גלאזען נאָך אַזע וואַן צו
אַזע אַזע נאָך אַזע אַזע פֿון כ' מאַרץ. וואַ
צו כ' מאַיאַוואַ וואַט נישט געאַסע אַזע אין אַזע נאָך,
וואַט צו אַזע פֿונדעווען גלאזען אַזע צו אַזע אַזע
אַזע אַזע אַזע.

וואַס אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע
אין זיך אַזע אַזע, קען אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע
וואַן זיך אַזע צו אַזע קיילאד אַזע אַזע, וואַט פֿאַרזאָרע
זיך אַזע זאטעטן פֿון צו אַזע אַזע, פֿונדעווען אַזע אַזע
כ' מאַרץ וואַן צו אַזע אַזע, און אַזע אַזע זיך אַזע אַזע
זאטעטיקע.

אַזע וואַט זיך אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע אַזע

עמ 24

ארויסטראגן זאגט יונגן, זען אג פאנאנטווארטאנד
און דענסט מיטאנדעם, וווּ צו זי אא אונד, און זיך
אפהאלטן עסן כ'סן, צו אונזונג "כאלוונקיס, וואנד
פסן אויס זייד פראלעטאריען כולו אויער דעסן לטיגע
מיכ ווען נאמען אייד אונזונג עסן א צופרידן
זיס פאנעל פרייע, און זי ווארטן עסן אייך דערפאר
אין צום עין.

צו זי אונדעס האט געשטעט אויף צום זיבונג
עסן זונד צו פאנגן ווען זיין צענטער. אונדעס (און
צוזאמנהאנג מיט אייד אונזונג) זיין האטן אנצוקומען
אז אייד אונזונג אג אג ווען זיט דאס צום און
צו יאנסיד איז נישט אנגענומען גאלאנדן.

מיט קאמפאנס

אין נאמען עס וואלדע איצום אפטיילונג
מיטגליד. זאמלונג.

29/1 12h.

~~Handwritten scribble~~

Handwritten text at the top right of the page.

Handwritten text in the first paragraph, starting with a large initial letter.

Handwritten text in the second paragraph, continuing the narrative.

Handwritten text in the third paragraph, featuring several lines of dense script.

Handwritten text in the fourth paragraph, showing a transition in the text.

Handwritten text in the fifth paragraph, with some larger characters.

Handwritten text in the sixth paragraph, continuing the flow.

Handwritten text in the seventh paragraph, showing more detail.

Handwritten text in the eighth paragraph, near the bottom of the main body.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

Handwritten text at the very bottom of the page.

№ 2179
ИИИ

46

заседания Коллегии Евробюро от 29/X-21г.

ПРИСУТСТВОВАЛИ т.т. МОРДЦЫН, ШЕХТЕР, СПЕНТОР при секретаре т. ЛУНДИНС.

1. ЗЛУААА

ПОСТАНОВИЛИ:

1. Сообщение из Киева о том, что т. Малаев и Геллер на заседании Президиума Киевской Райкомиссии высказались будто бы Уполномоченный Волинского Евробюро т. Мордцын ничего не сделал для быстрого и удобнейшей отправки эвакуируемых детей не снабжал их никакими продуктами ни одеждой и Киевская Комиссия на основании слов этих вынесла резолюцию, объявляющую т. Мордцына в бюрократизма.

1. Потребовать т. Малаева и Геллер к товарищескому суду. Протестовать самым энергичным образом против принятой резолюции Киевской Комиссии на основании рассказов Малаева. Не переделывать всю работу, сделанную Уполномоченными Волини и другими ответственными работниками Евробюро власти быстрее и удобнее для отправки эвакуируемых детей. Взять все материалы характеризующие отношение Вол. Евробюро и эвакуируемым детям, а также сообщить Киевской Комиссии, что в дальнейшем не допустимо лишь на основании таких сведений принимать резолюции окончательно безорядки или и честь ответственных пролетарских работников. При повторении подобного все коллегия Евробюро снимает свою ответственность.

2. О положении в Ст-константинове доклад Уполномоченного т. ШВИГИ.

2. Склад принять и сведения выдать для Ст-константинова 20 ф. макао, 2 ящика муки 300 фунт. полотна 35 одеял, вещи нового транспорта согласно разверстке дополнительно 20 пар дамских ботинок из прежнего транспорта также выдать один миллион рублей. Посылки выдать только т. ШВИГИ лицам кои действительно проживают в этом уезде. Что касается медицинской помощи за последнее время сильно развилась в уезде, то поручить ШВИГИ-самостоятельно составить усиленную аптеку для Ст-константинова из медикаментов полученных в Киеве и передать в распоряжение Уполномоченного т. ШВИГИ.

3. О ремонте помещения отрывного Дома Евробюро.

3. Ассигновать 1 3/4 миллиона рублей на расходы Дома также выдать 20 матрацов и приобрести весь необходимый инвентарь для Дома.

4. О положении в Коростеньском уезде большого скопления беженцев. В Коростенском уезде организовано было местным Уполномоченным т. Бряном медпомощь на дому. Для этой цели приглашен им врач.

4. Во всемерном снабжать Коростеньский уезд медикаментами из имеющихся на складе. Предложить т. ШВИГИ-самостоятельно составить усиленную аптеку для Коростеньского уезда. Аптеку передать Уполномоченному Коростеньского уезда т. Бряну.

5. О развитии сети Профтехшкол в уездах и об интенсификации деятельности Уполномоченных уездов.

5. Признать необходимым чтобы все члены Коллегии Евробюро предприняли поездку в уезды с целью обследования деятельности Уполномоченных на местах. Путем установления контакта с Губпрофбюром Губздравом оживить деятельность на местах т. Мордцын обследует Киевский уезд и Полонский уезд, т. Шехтер - Волинский и Коростеньский уезды, т. Спентор - Ст-константиновский уезд.

6. О финансировании "ОРТ"а.

6. Открыть кредит "ОРТ" в размере 10 миллионов рублей. Деньги выдаются за подписью Уполномоченного и члена Коллегии.

7. О выдаче займа Уполномоченному "ОРТ"а т. Дзякобсбергу.

7. Выдать т. Дзякобсбергу заем наравне с членами коллегии Евробюро с 1-го октября.

8. О вознаграждении шоферов доставивших из Киева 25 ящиков обуви.

8. Выдать 2 пары ботинок.

9. О вознаграждении рабочих производящих ремонт мебели и помещений в еврейских детдомах.

9. Выдать 2 костюма мужских один дамский 4 и одно пальто.

10. Заявление Профбюро о выдаче обуви для Профбюро Полиграфического производства.

10. Выдать 20 пар новой детской обуви.

11. Заявление Профбюро о выдаче обуви для Профбюро авиационной промышленности.

11. Выдать 23 пары детской новой обуви.

Уво

СЛУШАЛИ:

12. Заявление Броскиди о выдаче мыла для Детдомов.

13. Заявление детского в Пятиках о выдаче продуктов.

14. Заявление детского в Лутозове о выдаче продуктов для больных детей из учреждений в диетическом питании.

ПОСТАНОВИЛИ:

12. Выдать по норме: закрытым по 10 фунтов мыла и 1 куску туалетного, и по 4 фунта мыла и 4 куску туалетного открытым.

13. Выдать для сада через т. дубровиер 20 кусков мыла и 4 1/2 пуда соли 1 фунт какао 6 кусков мыла и 100, 10 фунтов повидла 2 фунта рыбьего жира и одну аптечку, а также 30 тысяч рублей на расходы по перевозке.

14. Выдать для больных детей какао 2 фунта, 10 фунтов и молока 2 банки.

Члены комиссии

(подпись)



Секретарь

(подпись)

С подлинным верно
Удовольствие

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is written on a piece of paper that is slightly aged and has some staining. The handwriting is dense and fills most of the page. There are some corrections and overwriting visible, particularly in the lower half of the page. The text appears to be in a historical or regional dialect, possibly from the 17th or 18th century. The paper is mounted on a larger, plain white background.

Handwritten text at the top left, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section.

Handwritten text at the top right, including a date "15/11/21".

Large block of handwritten text in the middle section, appearing to be a list or detailed notes.

Second large block of handwritten text, continuing the notes or list.

Third large block of handwritten text, further down the page.

Fourth large block of handwritten text, near the bottom of the page.

Final block of handwritten text at the bottom of the page.

№ 2655
16/11 80

Управление
Учредительного
Собрания
на
Войска
№ 894
Житомир 13/11 1921

Киевской
Комиссии
Соборной
Киев

Во исполнение В/ циркуляра
Учредительного Собрания
за Аюны, Ашис и Август с/к, все
в 2х экземплярах.

Одновременно прилагаю Учредительного
Собрания 2 ордера на выданные нами
в Житомир повинки за № 16/1351
и 7/1019, а также все выданные
в Оброте 10 повинки за №№
3/1163, 1/2183, 2/41614, 10/1163, 8/949
4/8468, 5/2384, 6/193, 7/3217 и 9/5173,
а всего 12 ордеров, получение
которых прошу Вашим подтверждать.

ордера
через
визу реверса

Олефир

Вместе с тем прилагаю 2
списка на розданные нами вещи в м.м.
Левкове и Штроянове Житомир уезда.

Учредительное Собрание
Управленец О.В.Р.

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ
по оказанию помощи по-
страдавшим от погромов.

№ 22/5
А. А. [Signature]

81
Районной Комиссии

УПРАВЛЕНИЕ
УПОЛНОМОЧЕННОГО ЕВОВЩЕСТКОМА
НА ВОЛЫНИ.

Евобкома

О. К. [Signature] 31 дня 1921г.

Мисс

№ . 20.6
Житомир ул. Карла Маркса . 5.

Иршагад при сем Отношение

Синкооператива от 28/11

просит таковое рассмотреть
и о В/решении поставить

13/11 БУЧЕЦК
18/11 [Signature]

Мис в известность -

Уполномоченный [Signature]

У [Signature]
Ираиди

[Signature]

К.О.

Финляндия
Министерство
28 Октября 1921
№ 38

Вводное

82

В виду того, что многие из финляндских граждан пострадавшие от боевых действий и потерявшие имущество, нуждающиеся в обуви, Финляндия просит отпустить за каменными фактами 50 пар русской обуви

Председатель

Вопрос
Секретарь

о положении дела помощи на Волыни Уполномоченного Киевской Райкомиссии Евоб-
ществома

83

Из поступающих из уездов материалов общая картина состояния еврейского и населения Волыни рисуется в следующем виде: больше всего пострадала Северо-Восточная часть губернии: уезды Овручский, Коростеньский и Ново-Волынский уезд они во все время гражданской войны были боевой полосой и местом бесконечных набегов банд всех наименований и видов. Еще в мае текущего года в окрестностях Овруча было убито до 50 человек. К тому же еще до войны еврейское население этих уездов было наиболее безропотное поэтому настоящий момент эти уезды более всего нуждаются в помощи. Недавно прокатившаяся волна погромов Минской Губернии попала целые толпы беженцев в Овручский уезд. Наплыв беженцев выражается так: в Народицах -- 150 чел. в Овруче 300 чел. и др. Положение этих беженцев отчаянное. В Коростеньском уезде замечается большой наплыв беженцев из соседнего Радомысльского уезда где бандитизм не прекращался до последнего времени. В немногих лучшем экономическом положении находятся уезды: Старо-Константиновский, Изяславльский и Полонский уезд, в которых тоже много пунктов требующих в первую ударную очередь оказания помощи. От всей периферии поступают усиленные требования на устройство культурных учреждений, одежды и обуви для босых и нагих детей и продуктов для голодных больных. Картина уезда Литовский уезд: картина уезда не однородная. Банды действовали в лесных частях уезда. Многие местечки окончательно уничтожены как Ивница, Котельно а некоторые местечки мало пострадали. Из целого ряда местечек уезда поступают сведения что дети за отсутствием обуви и одежды не посещают школ. Существующие в Литовском уезде школы и Детдома требуют ремонта, ввиду отсутствия средств у Наробраз Евобществом отремонтировал все Детдома. Приняты меры к устройству целого ряда детучреждений и расширение существующих. Открытие новых детучреждений тормозится скудостью кадров педагогического персонала и в целях улучшения педагогического состава открыты в Литовском Педагогическая семинария. Всего в Литовском уезде школ насчитывается 17, Домов-школ 2, Детсадов 7, Закрытых Детдомов 7, Открытых 2, Педагогический семинарий 1, вечерних школ 5, Профтехнических школ 5, Полиграфическая, швейная, кожевенная, столярная, слесарно-механическая. / и 1 Дом-приюстка. Также субсидируется детская больница и больница для взрослых. Приступлено к организации амбулатории. Также субсидируется три дома для престарелых.

Овручский уезд: В целях улучшения оказания помощи детям целый ряд открытых Детдомов превращается в закрытые. Принимая во внимание антисанитарные условия в которых находились дети хедеров были приняты меры. У Наробраз и Евобществом и открытию школ на протяжении всего уезда. Совместно с Союзом приступлено к открытию дома отдыха для престарелых. Для предупреждения могущих возникнуть эпидемий необходимо усилить и расширить существующие Медучреждения в уезде. Всего в этом уезде субсидируется 8 школ, 4 Детсада, 5 Детдомов закрытых, 9 открытых, одна вечерняя школа, 1 дом малюток. Необходимо открыть целый ряд учреждений так как существующие не могут вместить толпы безприютных сирот. Также необходимо открыть целый ряд Профшкол но отсутствие инструментов и средств тормозит открытие их. Коростеньский уезд пострадал от банд действовавших в лесных частях уезда. Процент сирот безприютных детей высокий. Ввиду наплыва беженцев организована Медпомощь на дому. Ощущается острая нужда в медикаментах, медучреждениях, культурных учреждениях но отсутствие средств тормозит работу. Всего в уезде функционирует 5 школ, один детсад, 5 Детдомов закрытых и 2 открытых.

Новоград-Волынский уезд сильно пострадал от банд ибо территория уезда была все время ареной неистовств разных окупаций. Благодаря отсутствию средств, разрухе, а главным образом отсутствию работников, работа в этом уезде протекает ненормально. Медико-санитарные учреждения и культурные работы перебоками благодаря частым произвольным переселениям с одного места на другое. Результатом бандитского налета был недавно пожар в Рогачеве уничтоживший несколько десятков домов. Приняты меры к оказанию скорой помощи. Необходимо открытие целого ряда Профшкол, мед-санитарных и культурных учреждений. Всего в уезде существуют 3 школы, 2 дома-школы, 3 площадки, 5 Детдомов закрытых, 1 открытый Детдом и 1 вечерняя школа.

Полонский уезд. Контингент сирот и безпризорных детей в этом уезде огромный. Существовавший целый ряд открытых домов превращается в закрытые, в первую очередь в особо-пострадавших пунктах как Лубарь, Лабунь и др. В Лабунь произошел пожар в квартале скученной еврейской бедноты уничтоживший 60 домов. К организации в Лабунь Детдомов и оказанию помощи взрослым приняты энергичные меры. Необходимо открытие Профшкол, детучреждений и целый ряд ряда медико-санитарных учреждений так как эпидемии свели себе крепкое гнездо в этом уезде и распространяются во всю. Существует в этом уезде следующие учреждения: Один Детский клуб, 6 площадок, 2 открытых и 4 закрытых дома.

Старо-константиновский уезд был ареной Петлюровского неистовства. Приняты меры к открытию целого ряда Детдомов закрытого типа. В отношении медико-санитарной помощи и налаживанию аппарата трудовой и денежной помощи мешает отсутствие средств. Всего в этом уезде насчитывается учреждений субсидируемых Евобществом 2 школы, 5 детплощадок, 4 детдома закрытые, 1 открытый, больница и детская амбулатория. Необходимо открыть целый ряд медицинских и культурных учреждений детских.

8300

Изяславльскій уезд Положение дела помощи благодаря отсутствию работников на местах тяжелое. Начавшийся ремонт детучреждений не может быть закончен из-за отсутствия средств. Подготовка домов закрытого типа для детей тормозится также из-за отсутствия средств. Всего функционируют в уезде 6 школ, 4 клуба, детских, 4 площадки, 5 садов детских и 2 дома закрытых. Совместно с Собезом присуплено к открытию дома для престарелых. Проектируется к весне в Славуте открыть совместно с Губздравом санатория для туберкулезных I стадии.

В конце можно констатировать, что когда острый период когда вобщетком должен был оказывать погромленным, еврейским массам Волыни "СНОГУ" помощь, миновал и работа в данный момент должна принять планомерный и систематический характер конструктивной помощи и вести по 4-м направлениям: оказание помощи детям и поднятия хозяйственного положения разорванной и обездоленной евр. бедноты. Касаясь детской помощи нужно указать, что в целом ряде пунктов Волыни совершенно нет детских учреждений и сотни детей среди которых от 50% до 70% не получают никакой помощи, в других пунктах имеются очаги которые обязательно должны быть обращены в детские дома так как контингент детей призываемый в этих очагах лишены всякого рода приюта. А между тем нарообраз совершенно прекратил открытие новых детучреждений и работа эта всецело падает на нас, но мы вынуждены ограничиваться открытием домов так как наши ресурсы мизерны а нужда огромна. Что касается трудовой помощи взрослому населению то единственно реальными являются те формы как содействовали бы облегчению пролетаризации обнидалого местечкового евр. населения. В этом направлении задачей дня является создание коллективных мастерских снабжение их инструментами и материалами производства и т. д. ибо никакие подачки как практиковалось до сих пор не в состоянии вывести массу из той нищеты в которую повергла их прокатившаяся волна погромов и изменившиеся формы хозяйственного уклада.

Отдельно стоит вопрос о медико-санитарной помощи. Из целого ряда мест поступают сообщения об отсутствии медико-санитарных учреждений сопровождаемые просьбами об открытии таковых, о снабжении медикаментами существующих медучреждений которые там совершенно отсутствуют. Удовлетворение всех этих требований должно стать одной из важнейших и активнейших работ вобщеткома ближайшего времени.

В общем дело помощи на Волыни переживает острый момент. Необходимы большие средства и энергичная планомерная работа для предотвращения бедствий надвигающейся жестокой зимы, а с ней волны эпидемических и инфекционных болезней.

Уполномоченный вобщеткома
на Волыни

И. Митомир
20/ VI 20.
21/ VI 20.

С. С. С. С.
С. С. С. С.

85

Handwritten text, possibly a signature or name, written in a cursive script.

2831
25/11/21

.n.d.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or a detailed note, written in a cursive script. The text is dense and covers most of the page.

Handwritten text at the top left of the page, possibly a header or title.

Handwritten number or code at the top right of the page.

Handwritten date or time at the top right of the page.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, possibly in a non-Latin script.

... ..
... ..
... ..

gy
f

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

ТЕЛЕГРАММА

Киев 91
Проходила ч. м.

Плата		Киев ИЗБ № 1131	Передана	
за передачу	руб. коп.		Владимир	
за ответ			20 ч. м.	
Итого			25 м. 30 с.	
Приняла		191 в.	№ 1131	Передать Владимир
Разряд	Число слов	ПОДАНА		Служебная
	26 сл.	11 3		

№ 2418 Киев Владимирская 49
3/10 21
Обследованы Чернышуров Греськинский
Чернышуров Каменец Греськинский
обследовали законом Вещетвие
последних событий Чернышуров проав
водителей вторично. Каменца сведения
исп. 67.

Узнаю... Владимирская
Владимир



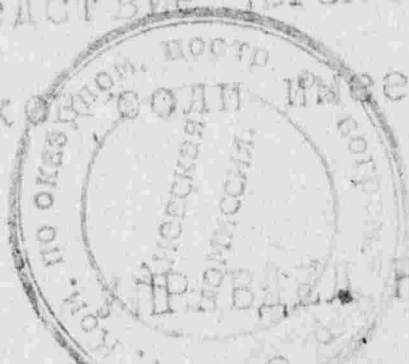
В ИТОМИР

92

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВЕСТКОМА МОРДВИНУ

Вследствие плохой Московской спецификации среди

мешков соли имеется сахар Проверьте мешки



ПРЕЗИДУМ ИЭДЕЛЬМАН

21/12

2949/10108-
8/хб 21

ПРАВДА НУСИНОВ

AK

Настоящая телеграмма согласно п. 7 инструкции Евовесткома в Губсовбесе вышлана.

ПРАВДА

1/12 Щербанова

93

Ч у д н о в

Волынск. губ.

Тов. И. ЗАЙЧИКУ-ЯКОВИНУ .

ст 2983
д/м 21

Предлагаем немедленно вы-
ехать в Киев со всеми инфор-
мационными материалами

Член Президиума ~~Судебного~~
управдел (Судебный)
Зав. Инф-Стат. Отделом (Судебный)

29th April

The first part of the report is a
 summary of the work done during the
 year. It is divided into three main
 sections: the first deals with the
 general situation, the second with
 the work done in the field, and the
 third with the work done in the
 laboratory. The first section is
 devoted to a description of the
 country and its people. The second
 section describes the work done in
 the field, and the third section
 describes the work done in the
 laboratory. The first section is
 devoted to a description of the
 country and its people. The second
 section describes the work done in
 the field, and the third section
 describes the work done in the
 laboratory.

Report to the Committee on the Progress of the Work

9405

U. N. C. E. I. 2
are right (inside) and left

U. N.

~~Correctly
are right (inside) and left
in so the same (inside) and left
of the right (inside) and left~~

The first thing I did was to
 go to the bank and see
 how much money I had left.
 I was surprised to find
 that I had almost all
 my money gone. I had
 only a few dollars left.
 I was very sad and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.
 I was very angry and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.
 I was very sad and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.

I was very sad and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.
 I was very angry and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.
 I was very sad and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.
 I was very angry and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.

I was very sad and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.
 I was very angry and
 I thought about what
 I had done. I had
 been so careless and
 I had lost everything.

The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Chief Justice". It appears to be a list of officials or members of a court or government body. The text is written in a cursive hand and is somewhat difficult to read due to the handwriting and the angle of the page.

The second part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The third part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The fourth part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The fifth part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The sixth part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The seventh part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The eighth part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The ninth part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

The tenth part of the document is a list of names, possibly of the same individuals mentioned in the first part, but with different titles or roles. It continues the list of names and titles, maintaining the same cursive handwriting.

Handwritten text at the top of the page, appearing to be a list or index of items, possibly related to a collection or inventory.

Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs of cursive script. The text is dense and appears to be a detailed account or report.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a concluding paragraph or a signature block.

1. Die erste Aufgabe ist die Bestimmung der
 2. Die zweite Aufgabe ist die Bestimmung der
 3. Die dritte Aufgabe ist die Bestimmung der
 4. Die vierte Aufgabe ist die Bestimmung der
 5. Die fünfte Aufgabe ist die Bestimmung der
 6. Die sechste Aufgabe ist die Bestimmung der
 7. Die siebte Aufgabe ist die Bestimmung der
 8. Die achte Aufgabe ist die Bestimmung der
 9. Die neunte Aufgabe ist die Bestimmung der
 10. Die zehnte Aufgabe ist die Bestimmung der

11. Die elfte Aufgabe ist die Bestimmung der
 12. Die zwölfte Aufgabe ist die Bestimmung der
 13. Die dreizehnte Aufgabe ist die Bestimmung der
 14. Die vierzehnte Aufgabe ist die Bestimmung der
 15. Die fünfzehnte Aufgabe ist die Bestimmung der
 16. Die sechzehnte Aufgabe ist die Bestimmung der
 17. Die siebzehnte Aufgabe ist die Bestimmung der
 18. Die achtzehnte Aufgabe ist die Bestimmung der
 19. Die neunzehnte Aufgabe ist die Bestimmung der
 20. Die zwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 21. Die einundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 22. Die zweiundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 23. Die dreiundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 24. Die vierundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 25. Die fünfundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 26. Die sechsundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 27. Die siebenundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 28. Die achtundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 29. Die neunundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der
 30. Die dreißigste Aufgabe ist die Bestimmung der

Die vierundzwanzigste Aufgabe ist die Bestimmung der

УПРАВЛЕНИЕ
ПРЕДПРИЯТИЯ
НА ВОЙНА.

Декабрь 1941 г.

9.14

Литовар ул. Ларва Маркса 2.

Киевской Рай Комиссии
Егобкома

97

Сообщаем, что, согласно
от имени Всеукраинского
от 5/11 с. за № 2066 о
разыске Гиб. Уполномоченно
по Александровской губ.

№ 2402
14/11/41

м. Каца, по имеющимся
у нас сведениям м. Кац
проживает в Н. Волынске
Наши уже приняты меры
через нашего уполномоченно
по Н. Волынской гезду о запросе
м. Каца. По получении ответа
из Н. Волынска сообщим Вам
в известность.

Уполномоченный
Справлен СМР

УПРАВЛЕНИЕ
УГОЛОВНОГО СЛЕДСТВИЯ
НА ВООРУЖЕНА

Секретарь 84
975

г. Екатеринбург ул. Маршала Маркса 5.

№ 249/3
14/11/21

Кустовый Рай-Комиссия
Екатерин

98

Подтверждаем получение
вами Указа № 27/12

о производстве ревизии
лиц, участвующих в делах к
разным в Анжуну а также
Указа № 27/15
о некачественных адресатов
почт.

Информация
Справлен

заседания коллегии Евобщесткома от 8/XII-21г.

ПРИСУТСТВОВАЛИ: т.т. МОРЫШ, ШЕХТЕР, СПЕКТОР, ПУНДИК Инструктор Киевской Райкомиссии т. РОВИНСКИЙ, Завсекцией Нарообраза т. ПИВОВАР, Уполномоченный Изяславьского уезда т. ГУРВИЦ, и Уполномоченный Новоград-волинского уезда т. ЗАК.

СЛУШАЛИ ПОСТАНОВИЛИ:

1/ Доклад Уполномоченного Н-Волны. Доклад принять к сведению. Действительность т. ЗАКА за истекший период одобрит. Принять все меры к открытию цезузд как сильно пострадавший требовало ряда Детучреждений на территории. Приступить к реорганизации огромного количества безпризорных или открытых Детдомов в закрытые. От детей. Организованные Детучреждения носители контакта с Соворганами вой- сильно нуждаются в предметах оборути в соглашения с Соворганами войти в дования, одежды и обуви. Уполномоченное соглашение с Губернскими органами об ченным уезда принять меры связаться указания местам не чинить препятствий с пунктами уезда. Сущаает острая деятельности уполномоченного. Для ин- необходимость в организации целого структурирования деятельности Уполномоченного ряда Детучреждений на протяжении в него командировать т. РОВИНСКОГО всего уезда но отсутствие средств. Особое внимание обратить на Каменный и работников на местах сильно тор- Брод и Городицы где преимущественно мозит работу. Отношения с Соворган населенные евр. рабочими массами и нами были натянутые в первое время особенно пострадавших от всякого рода что отразилось на работе Евобщест- погромов и налетов банд. кома. В последнее время налаживае- тся отношения с Соворганами. Евобщ- щестком работал с перебоями ввиду отсутствия регулярной связи с губо- бернией.

2/ О положении в Изяславле доклад т. ГУРВИЦА из доклада выясняется, что в уезде сильно работа тормо- зится из-за отсутствия работников на местах и средств. Замечается засилье меценатов различного рода в местечках сильно влияющие на воспитательную сторону работы в Детучреждениях. Ни со стороны Евонт- секции Нарообраза ни со стороны Уполномоченного не были приняты никаких мер к отстранению от работ- атих деятелей.

2/ Заслушав доклад т. ГУРВИЦА признать, что работа Евобщесткома в означенном уезде проводилась слабо. Уполномочен- ным не-т уезда не проявлено никакой энергии в деле организации детской по- мощи. Аппарат Уполномоченного работал с перебоями. Существующие Детучреждения должны быть реорганизованы. Предложить т. ГУРВИЦУ принять меры к устранению меценатов до сих пор играющие домини- рующую роль в местечках. Губевобщестко- му принять все меры к постановке работы уезда на должную высоту. Евсекции Наро- образа также обратить самое сугубое внимание на работу Евсекции Нарообраза в Изяславьском уезде.

3/ О необходимости подготовки персонала для Детдомов путем открытия краткосрочных курсов. Доклад т. РОВИНСКОГО Инструктора Киевской Райкомиссии.

3/ Признавая всю огромную важность дан- ного начинания т. е. Открытия курсов принять все меры к скорейшему на- чалу функционирования курсов.

ЧЛЕНЫ КОЛЛЕГИИ (подпись) СЕКРЕТАРЬ (подпись)

С. Морыш (подпись) Демонстрационный (подпись)

Handwritten header text, possibly a title or date, including the number 2529.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or account with various entries and numbers.

1000

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is dense and covers most of the page. It appears to be a personal or official communication, possibly related to the number '1000' written at the top left.

Handwritten text, possibly a signature or a closing phrase, located below the main body of text.

Handwritten text, possibly a signature or a closing phrase, located below the main body of text.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is written on aged, slightly stained paper and is oriented vertically. The script is dense and difficult to decipher due to its cursive nature and the fading of the ink. The text appears to be a continuous block of writing, possibly containing names, dates, or specific instructions. The paper shows signs of wear, including some discoloration and a small tear at the bottom left corner.

10190
א. ל. / 1021
א. ל. / 1021
א. ל. / 1021
א. ל. / 1021
א. ל. / 1021

א. ל. / 1021
א. ל. / 1021

1921
XII

א. ל. / 1021
א. ל. / 1021
א. ל. / 1021
א. ל. / 1021
א. ל. / 1021

Handwritten text at the top of the page, starting with a large initial letter.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of dense script.

Final lines of handwritten text at the bottom of the page.

one of the most important
things in life

W. B. G. G.
22/11/21

1.1

the most important thing in life
is to be happy and content
with what you have. It is not
the things that we possess
that make us happy, but the
way we use them. We should
be grateful for what we have
and not always want more.

It is not the things that we
possess that make us happy,
but the way we use them.
We should be grateful for
what we have and not
always want more.

the most important thing in life
is to be happy and content
with what you have.

the most important thing in life
is to be happy and content
with what you have.

К о п и я

Бердичев, Житомир, Радомысль, Б-Церковь

104

УПОМОЩЕННОМУ ЕВОВЕДСТВА

№ 2226
1/204

Уважаемый товарищ,

Президиум Евобкома предлагает Вам оказать самое широкое содействие и в/ активную помощь членам Московского Отряда по эвакуации детей.

Работа должна быть проведена в ударном порядке. Необходимо принять все меры к тому, чтобы снабдить детей через Продорганы продовольствием в пути их следования до Петрограда, помочь им в закупке продуктов на вольном рынке для тех же целей, а также в достаточной степени одеть детей. Принимая во внимание, что предоставленные нами в распоряжение отряда вещи недостаточны.

Предлагаем выдать за наш счет взаимнообразно все что потребуется.-

С тов. приветом

ПРЕЗИДИУМА

У П Р А В

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ

по оказанию помощи пострадавшим от погромов.

УПРАВЛЕНИЕ
Уполномоченного Евобщества
на Волыни.

О 6/11 для 1922 г.

Житомир. Б.-Бердичевская, 5.

Handwritten text in Yiddish, including a signature and address: "אונטער-האנדשרייב פון דעם קאמיטעט פאר דעם עוואנגעלישן אידן קאמיטעט אין זשיטומיר, ב.-בערדיטשעווא, 5."

Extensive handwritten text in Yiddish, likely a letter or report, covering the right side of the document.

10800

Handwritten text in Hebrew script, including the number 110000 and other illegible characters.

O

№ 63
13/12/22

4

109

С телеграф

Киев ЕВОВКОМ БОЛЬШАЯ

ВЛАДИМИРСКАЯ 49, 39

ИТОМИРА 346, 18, 12/1, 13, 17

Принят	со 192 г.	Говор.	Служ.	Подпись
Принял		Служащие с отметкой		

УВЕДОМЛЕНИЕ ПРИСУТСТВИЕ ЧЛЕНА ПРЕЗИДИУМА
 КИЕВЕ ВВИДУ НЕОБХОДИМОСТИ МОЕГО
 ПРИЕСДА КИЕВ, В ПОЛНОМОЧЕННЫЙ МОРДЫШ

Вопрос

110

о Заметке педагогической школы
/педагогической техникумы/ в
Уфае

Открытие педагогической школы
вызвано острой нуждой в крест.
просветит. работах на Волыни,
особенно в области Социализма.
Военщины. Отсутствие ^{ср. педа-}педа-
гогических сил, ~~вызванное~~ ^{вызванное} ~~целого~~
~~ряда~~ ^{ряда} педагогических условий,
глубоко отражаемых на уче-
бе наших Социалистического воспитания,
которые ^{глубоко} ~~глубоко~~ ^{выражены} и
продолжаются ^{расти} в Волын-
ской шк., как и ^{возбуждают} ~~на~~ на
Украине.

110 об

строительные; три раза в неделю
Ваше народное дело курсы социаль-
но-педагогические не только дают ос-
новательно подготовленных педаго-
гов по специальности, но и выводят курсы
эти далеко за пределы школы.

Несколько 3-хгодичная педагогическая
школа может дать контингент
курсов-просвет. работников, промис-
ленных идей социальн. воспит.
и достаточно подготовленных
для этой ответственной работы.
Наибольшая функционировала
в Улан-Удэ педагогическая
школа /открыта 10 октября
1921 г. пока в составе одного
класса/ имеет все материалы,
чтобы выработать в педаго-
гическое учебное заведение.

да не совсем впрочем одомашнивать
 всю Вальву педагогическими
 силами. В технику привлечены
 лучшие педагогические силы,
 привлечены девушки и юноши,
 близко стоящие к трудовым
 сфер. на себя и внаше про-
 никнутые сокращением валеко
 представляющей им работы. При
 этом произведет быт камер
 ввиду, что гарантирует подхо-
 дящий состав сотрудников
 ней. Занятия идут по плану
 но с большим подьемом, как
 со стороны учащихся, так и
 со стороны учителей.
 Борьба к развитию школы
 и привлечением ее постанове,
 как школы 3-х летней, сводит
 ся: 1) необходимость

11106

преподавательского персонала,
что мешает последнему отдавать
школе достаточно времени и
внимания, 2/ отсутствие обяза-
тельной для учителей и 3/
необезпеченность учителей
что мешает им вообще отда-
вать себя работе в школе, ко-
торой они могут отдавать лишь
последовательные часы, так как
вынуждены часть дня прово-
дить на работе, которая бы
их материально обеспечивала.

Стоит ли упреждать эти пре-
пятствия к нормальному раз-
витию школы дает возможность
представить школу на данном
уроке в школе и придают ей
тот характер, какой она
должна иметь в этих
отношениях

все надежда на Пандуэстман,
 так как дабынейшее существо
 Ваше икалы в тех материч-
 еских условиях, в которых
 она находится сейчас,
 подвергнет позбу под этим уче-
 нством, и оно либо захиреет,
 либо совсем не сможет дабыне
 существовать, особенно по
 мере дою, как число клеток
 и уличных возрастает, и ра-
 бота делается сложнее.
 Данные о составных микробах,
 так как света при себе
 присутствуют.

Всероссийский Вольнонародный

20/11 1922.

113

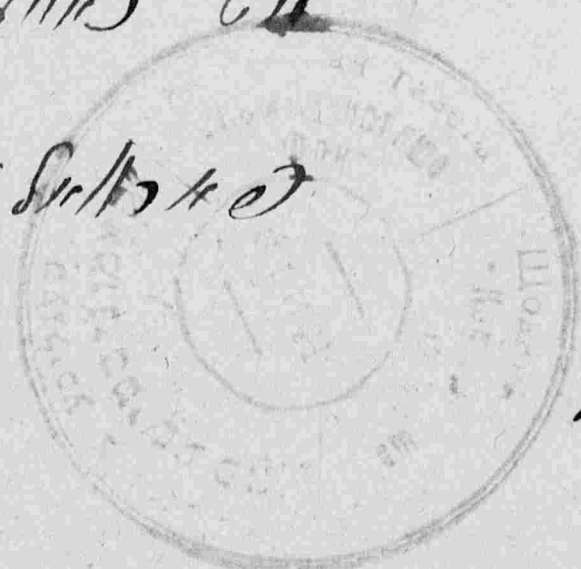
ו"ו קוויקוויסו פ"ן ווי צעציקווק
ו"ו קוויקווק

כ. כ.

צו דער קוויקווק צו "קוויקווק" בעט אור אינסטיטוט
ו"ו קוויקווק פ"ן סטאט פער ציק מיטוון האב. ווער אונק
ו"ו קוויקווק געלויבן ו"ו קוויקווק סטאט פ"ן צו קוויקווק
ו"ו קוויקווק פ"ן סטאט פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן
ו"ו קוויקווק פ"ן סטאט פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן
ו"ו קוויקווק פ"ן סטאט פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן
ו"ו קוויקווק פ"ן סטאט פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן פ"ן

עט כוואל גראס

פ"ן קוויקווק פ"ן קוויקווק
פ"ן קוויקווק



23
1/22

Handwritten signature and scribbles



Телеграмма.

КИЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ 49,
ЕВОбКОМ

КИЕВ ЖИТОМИРА 1022, 22, 29, 14, 35, 5

Принята	го 192 г.	Газр.	Счет слов.	Подана.
			т.	
			сл.	го ч.
			ш.	
Приняла		Службовые отметки:		

№ 136

ЦЕНЫ ЖЕ ПО МАНУФАКТУРЫ ПЕРВАЯ 125, ТИСЯЧ.

ВТАРАЯ 75, РОЖ 29, ЯНВАРЯ 500, ТИСЯЧ

НУ ПА ЛНОМОЧЕ ННЫИ МОР ДЫШ

115

Телегра

№ КИЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ

44 ЕЛОВКОМУ №

В

СНГ 81/22

КИЕВ ИЗ ЖИТОМИРА № 1066131 30/11 14 53

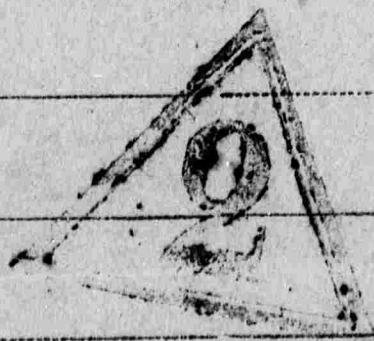
Разр.	Смет. злос.	Пробит.
Принята	30/11	20 192 г.
от	136	12
Принят		

Служебные отметки:

ЗАКУПКА МУКИ ТОРМОЗОМ ВОСЛУЖИТ

ОТСУТСТВИЕ МЕШКОВ №

ВКУПНОМ ОБОЗНАЧЕНИИ МОРОДЫ



Телеграф

КИЕВ ВЛАДИМИРСКАЯ 49

ЕВОбКОМ

В

КИЕВ ЖИТОМИРА 90, 22, 2, 14, 1

Принята	Разр.	Счет слов.	Подана.
3-11-2			
го 192		т.	
		сл.	го ч.
		и.	

Принял **136-57** Служебные отметки:

ПРИ ПОДСЧЕТЕ ПРИВЕЗЕННЫХ
 МОРДЫШЕМ ДЕНЕГ ОКАЗАЛОС ДВЕСТИ
 ШЕСТЬДЕСЯТЬ ШЕСТ МИЛЛИОНОВ СЕМЬСОТ
 СЕМНАДЦАТ ТЫСЯЧ ПЯТЬСОТ РУБЛЕЙ

Молода набои Кассо от магуни
Книга савезебуе зануе, бојану
Сунуа, нелуе је саму буре смугла

Доминионоу буре:

Мерканиоу сам ^{леуе} ~~оуе~~ ^{леуе} мерканиоу

ноуеуе свезавуе савезебуе
уни оуе

V. California

118
284
4/11/22

A. N.

[Extremely dense and illegible handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

Lobocerasium

21206
19/11/22
Протокол № 51

Копия.

119

заседания Уполномоченного Евобщесткома на Больни совместно с Комитетом служащих от 30/1-22г.

Присутствовали: Уполномоченный т. Мордыш, Завраспредом т. Шехтер, Члены К-та т. т. Пундик и Рабинер.

Слушали:

Постановили:

1/0 сокращения штата служащих Евобкома согласно распоряжения Киевской Райкомиссии.

1/В виду сокращения деятельности Евобкома считать необходимым произвести сокращение штата с 1-го февраля 1922 г. след. образом.
Аппарат Управления сократить на одного, Информационный Отдел оставить в лице одного работника, Медсанотдел - у-у упразднить оставив только работника-фармацевта для распределения медикаментов, склад - на одного, Распредотдел - упразднить.
Персонально сократить следующих сотрудников: т. т. Шехтера Ш., Розенבלата, Чернобульського, Гимельфарба, и Местецкого.
Сокращенным выплатить ликвидационных в размере по-лумесячного оклада.-

153
9/11/22
Уполномоченный - МОРДЫШ

Предкомсужа - ПУНДИК

Секретарь Комсужа - РАВИНЕР.

С подлинным верно:

Димонкин Владимир
Котин
Баткина
Мухоморов
Райкомиссия

120

Вольскому Уполномоченному в обществ. тов. Мордиму.

Ув. Тов.

Получил от т. Нарского три миллиона рубли. Работа здесь будет проведена по мере возможности.

И Вам могу сообщить сенсационную новость. Здесь в В-Вольске ~~хххххххххх~~ некоторые лица получили письма из Америки от федерации Украинских евреев в Америке, в которых они запрашивают, получил-ли В-Вольск помощь, которая была выслана из Америки для В-Вольска. Получились также письма от В-Вольского "Рельефа" /помощь/ в Америке. Аналогичное письмо получил местный учитель некий Вулис; Вы наверно слышали о нем. Он один из тех, которые недовольны За-обществом. Он хотел бы образоваться, В-Вольск был независимым обществом, который был бы связан с Америкой, и получал бы оттуда денежные средства и вещи. Связано-сделано: Он сговорился с соответствующими лицами и в В-Вольске образовалась коллегия вобкома из 5-х человек и для того, чтобы придать коллегии законную силу, она была проведена Уполномоченным: от коммунистов в коллегия были назначены самые лучшие т.д.: т. т. Зильбер и Токарев, а третьим членом коллегии назначен сам Вулис. На первом заседании этой коллегии поручено Вулису телеграфировать в Америку, или в Польшу, чтобы деньги собранные для В-Вольска никому не передавать а никак послать ~~ххххх~~ непосредственно в В-Вольск ~~хоро-~~ му Комитету или коллегии. Склад вобкома решено перевести в ~~в~~ коп. Пока мне об этом не сообщили официально я молчал, но сегодня меня вызвали в Уполном /т. Зильбер-заместитель Председателя Уполномоченного/. т. Зильбер меня информировал обо всем. Я ему разяснил функции вобкома, его конструкцию и выразил вообще свою точку зрения на этот план. т. Зильбер согласился идти до приезда т. Зака из Литовска, но что бы коллегия осталась и работала по на-меченному плану на этом он настаивал. Так, я Вас ознакомил всей историей здесь кто-то ведет интригу и втянул в эту интригу или авантюру ответственных работников-членов партии. Повторю, что т. т. Зильбер и Токарев очень честные коммунисты и ответственные работники, но здесь они втянуты в сеть какой-то ин-триги. Мне трудно их уговорить, а потому необходимо, чтобы Вы обратились в Уком и указать на недопустимость что бы кто-нибудь вмешивался во внутреннюю жизнь вобкома в особенности вести отдельные переговоры с заграничными Комитетами без ведома и согласия Центра. Если т. Зака еще в Литовске то мо-жете с ним все прислать, а если нет то сообщите телеграфно. Необходимо за-метить, что в местных коммунистических кругах недовольны т. т. Заком. При-чиной этому служит его безпочвенность, может быть имеются еще причины кото-рых я не знаю. Отправте скорее т. Зака, потому что мне необходимо ехать в другие места, а до его приезда я не могу отлучиться. В настоящее время я за-нять переговорами с местной кооперацией, чтобы она взяла на себя содержание детдома детей от голодающих губерний для того, чтобы мы могли получать про-дукты для детдома в именно ~~бродях~~. Я уверен, что работа в этом направлении закончится для нас успешно.

Если есть, что-нибудь для меня из ~~Лева~~ то посылать.

С товарищеским приветом.

Л. РОБИНСОНА.

С. [unclear] [unclear] [unclear]

Настоящая копия передана [unclear] [unclear] [unclear]

через Евсекино Туркочия.



152
2/11/22

УПРАВЛЕНИЕ
УПОЛНОМОЧЕННОГО ВЕОМЩЕСТВОМ
НА ВОЛНИ.

Львов, 30 мая 1947 г.
№ 1.32...

Витомир ул. Карла Маркса 5.

В Киевскую
Панкомиссию Стохама

При сем приговора
смы Вани Конны
примокнули и со
глас чеженны

Израйел ОМ

22
7/11/22

КД

Handwritten signatures and numbers: 122

заседания представителей Губевообщесткома с представителями уездных уполномоченных от 24/1-22 г.

Присутствовали: Заместитель Уполномоченного Волыни т. Пундик, член коллегии ОРТ т. Шехтер, Зав-медсанотделом т. Чернобульский, Завинформ-отделом т. Рабинер, Завфинсчетным отделом т. Френдзель, Завсекцией Нарообраза т. Слозберг, Уполномоченный Новоград-Волынского Евообщесткомат т. Зак, представитель Уполномоченного Полонского Евообщесткома т. Лименис, Представитель Уполномоченного Изяславльского Уполномоченного уезда т. Гринблат при секретаре т. Каце.

С л у ш а л и :

П о с т а н о в и л и :

1/ Информация т. Лимениса о положении в Полонском уезде. В связи с все увеличивающимся насыщением уезда детьми из голодающих губерний, количество детских пайков все более и более урезывается и большой контингент детей находящихся в Детучреждениях с февраля т. г. будет янят со снабжения и поэтому необходимо принять срочные меры к предотвращению надвигающейся возможности закрытия целого ряда Детучреждений недавно организованных. После пребывания т. Мордыца в Полонном работа заметно оживилась. Евообщесткомом была изготовлена часть обуви и тряпков для детей, также закуплена посуда, и инвентарь для Детучреждений увеличен. В связи с этим к концу 1921 г. задолженность Евообщкома в Полонном достигает до 30-миллионов рублей. Вещи полученные из Житомира распределены по наиболее пострадавшим пунктам уезда. Часть вещей для взрослых была утилизирована для детей. В целом ряде пунктов уезда ощущается острая нужда в Детучреждениях закрытого типа но отсутствие средств не дает возможности приступить к организации таковых. Медико-санитарная работа в уезде слабая. В последнее время заметно распространяется тиф и другие болезни. Отсутствие медикаментов тормозит борьбу с все более и более распространяющимися эпидемиями. Медицинское обследование детей происходит и заполненные анкеты будут скоро доставлены в Житомир. За последнее время замечается значительная реэмиграция той части населения которая раньше при различных переменах власти эмигрировала за границу. Предпринятая Евообщесткомом регистрация женщин и детей проводится. Контакт с Соворганами полный.

Приступлено к организации Профтехнической школы, есть возможность развить сеть сельско-хозяйственных артелей и число лиц занявшихся бы огородничеством, садоводством, и другими видами земледелия. Регистрация этих лиц проводится.

2/0 положении в Изяславльском уезде информация т. Гринблата. Работа в уезде проводится слабо. Аппарат Евообщкома и Нарообраза и Евообщестком работают в кон-такте, чувствуется острая потребность в культурных работах. Замечавшееся раньше засилье некоторых меценатов подавлено: так в Судилкове отстранен от работы б. Уполномоченный Евообщесткома т. Листерник. Со всеми Соворганами Евообщестком работает в полном контакте. За последнее время волна эпидемии тифа распространилась по всему уезду. Уздрав безсилен боротся за отсутствием медикаментов. В целом ряде пунктов уезда чувствуется необходимость открыть Детучреждения а так же и Медико-санитарные. Вещи получаемые из Житомира распределяются по всем пунктам уезда пострадавшим от погромов. В последнее время замечается усиленная реэмиграция евр. населения из Польши. Наличие возможности к организации Профтехнических школ есть. Также большое число евр. населения желает заняться земледелием.

3/0 положении в Н-Волыньском уезде. Доклад Уполномоченного т. Зака. Положение в уезде тяжелое в связи с ограниченным числом пайков для детей Детучреждений. Особое внимание уделено Каменно-Броду сильно пострадавшему от погромов. Чувствуется недостаток в культурных работах. Евообщкома Нарообраза приняты меры к устранению устаревших методов обучения в школах. С Соворганами полный

1/ Принять к сведению. Совместно с Евообщесткомом Нарообраза принять меры к усилению Педагогической стороны в жизни существующих Детучреждений. Предложить уполномоченному т. Дербаремдикеру срочно прислать кредиторские списки задолженности с тяжелом положении Детучреждений и о предстоящей полной ликвидации их телеграфировать в Киев о срочном принятии мер. Предложить т. Дербаремдикеру принять срочные меры к обследованию нуждемости всего уезда и немедленной оказании помощи наиболее пострадавшим пунктам уезда.

2/ Принять к сведению. Совместно с Евообщесткомом Нарообраза принять меры к скорейшему усилению в Изяславле кадров педагогов и работников Детучреждений. Выдать вещи и медикаменты для Изяславля по разверстке, также выдать детское обмундирование.

12205

контакт. Замечается реэмиграция евр. на селения. В целом ряде пунктов уезда необходимо срочно организовать ряд детских закрытых учреждений.

3 Доклад принять к сведению. Выдать полный комплект одежды, белья, обуви и мебели для Детдома в Коменном-Броде, также выдать 3 миллиона рублей вещи для взрослых и медикаменты выдать по разверстке. Предложить т. Заку развить сеть Профтехнических школ в Ч-Волынском уезде.

Представители Евообщесткома /подпись/

Представитель "ОРТ"а /подпись/

Секретарь /подпись/

С подлинным верно:

Александр Александрович Кай



А К Т

Handwritten signature and date: 25/11/22

Копия

123

г. Уитомир февраля 1 дня 1922 г. Мы нижеподписавшиеся Завед. Отд. Распреде-
ния тов. ШЕХТЕР, Зав. Информационным Отделом тов. РАВИНЕР, Бухгалтер тов. ФРЕН-
ДЗВЛЬ, мастерица Починочной Мастерской тов. БЕРНБЛОМ произвели точный подсчет
привезенных тов. МОРДЫШЕМ в мешке денег; при чем оказалось ДВЕСТИ ШЕСТЬСОТ
ШЕСТЬ МИЛЛИОНОВ СЕМЬ СОТ СЕМНАДЦАТЬ ТЫСЯЧ ПЯТЬСОТ РУБЛЕЙ, о чем и составлен
настоящий акт. -

Зав. Информ. Отделом

Равинер

Зав. Распредом

Шехтер

Бухгалтер

Френдзел

подпись

Мастерица Поч. Маст.

Бернблом

Подлинным верно: Управдел

*Настоящий акт Копия препровождена в Киевскую Почту на месяц
дня хранения Управдел [Signature]*

1922

ПРОТОКОЛ

Комитет
25/11/92 124

Совещания, проведенные при Уполномоченном ЦК Коммунистической партии совместно с полномочным "ОПТ"а, Загубярообразом, Загубядром, ком. Загубядром Паркома.

от 13/11-92 г.

Присутствовали: т. т. Корцын, Злыбко, Лавберг, Вишневы, Кайт, Демин, Злыбко и др.
при секретаре т. ...

СЛУШАЛИ: ПОСТАНОВИЛИ:

1/ В тяжелом положении детучреждений в связи с все более и более уменьшающейся нормой пропайки для детей детучреждений. 1/ Приять все меры и мероприятия по производству для детей, в частности, для этой цели реализовать часть вещей предназначенных для взрослых.

2/ В связи с необходимостью снятия в аренду дачи дачи для целей ведения самостоятельного хозяйства продукты которого будут использованы для детдомов, а также для целей учебно-показательных/обучения детей из детдомов рациональным приемам сельского хозяйства / в совхозе совместно с "ОПТ"ом всемерно пойдут на встречу в деле организации хозяйства. 2/ После выяснения пригодности участков дачи дачи и б.б. Сахлея, "ОПТ"у и в.в. обному войти в соглашение с Комхозом о продолжительном арендовании этих участков на договорных началах "ОПТ"у и в.в. обному. Нарообразу и Загубядру всемерно содействовать осуществлению аренды. В случае неудачи переговоров с Комхозом обратиться в Загубядр Паркома и в вышнем-совете Комхоза о быстрейем предоставлении "ОПТ"у и в.в. обному в аренду этих участков.

Уполномоченный Загубядром на Волны

Загубядром Нарообразу /член коллегии/

Зав. Секцией помощи жертвам контр-революции /член коллегии/

Получено

Уполномоченный "ОПТ"а на Волны

Загубярообразом

Загубядром

ком. в отделе Паркома

Секретарь



Настоящий Комитет переименован в Комитет
Рай-Комитет Едвкома, при котором
Знамен ЦКП

196
16/11/92

Мордыш

125

ЖИТОМИР
ЕВООБЩЕСТКОМУ МОРДЫШУ

Примите все меры производству реализации

1927

Председатель Рабичев

КИЕВ ЕВБКОВ ВЛАДИМИРСКАЯ 40

Телеграф

В

Handwritten notes and scribbles, including numbers like 42, 126, 4/30, 4/30.

КИЕВ ЖИТОМИРА 82, 17, 2, 13, 30

Принята	4/3, 6-18 1922 г.	Разр.	Очет слов.	Подана.
			т.	
			сл.	1 со
№	18			
Процед.	Амстур	Служебные отметки		

РЕАЛИЗАЦИЯ НЕВОЗМОЖНА СРЕДСТВ НЕТ

СРОЧНО ШЛИТЕ ДЕНГИ ПЕРВОЙ ОКАЗИИ

ВЫШЛЕМ ОТХЕТ НУПОЛНОМОЧЕННЫИ МОРДЫШ,

Handwritten text: "тут уже все шло" and "денги ревузав"

Handwritten signatures and initials, including "Амстур" and "Мордыш".

УПРАВЛЕНИЕ
УПОЛНОМОЧЕННОГО ЕВОВОКМА
НА ВОЛЫНИ.

В КИЕВСКОЮ РАЙКОМИССИЮ ЕВОВОЩЕСТКОМА.

Уважаемые Товарищи.

Марта 6, 1922г.
№ 25.7.
Житомир, ул. Карла Маркса 5

В 347
9/11/22

С момента приезда моего в Житомир проделана была следующая работа: приступлено было к ~~каким-либо~~ заготовке продуктов. Деньги полученные от В/ реализованы были на продукты. За последнее время дело снабжения Детдомов Наробраза поставлено плохо, так что Евовощестком вынужден систематически и периодически снабжать Детдома продуктами. Протоколы наших заседаний препровождены Вам/. Сеть открытых домов Наробраза ликвидируется и нами приняты меры по организации их в дома закрытого типа. На днях открывается закрытый Детдом на 50 детей в Каменном-броде, который ВСЕНЕЛО оборудован нами. Также открываются 2 Детдома закрытых в КРАСИЛОВЕ и ТЕСОПЦЕ.

В Житомирском уезде реорганизуются дома открытые и закрытые в Дятках, Пудинах, Кутузове и Чернякове. Оборудование Евовощестком ввиду необходимости открытия их берет на себя. Что же касается Профкол то если Евовощком не примет меры к снабжению их продуктами и одеждой то они стоят перед опасностью быть ликвидированными. Относительно реализации то сообщаем, что ввиду того что Волынь за последнее время сильно насыщается фабрикатами поэтому реализация временно нами приостановлена. Вся сеть Детдомов и Профкол Наробраза и Губздрава ложатся тяжелым бременем на Евовощком и если последний не окажет своевременной помощи им угрожает полная ликвидация. На Волыни за последнее время сильно распространились различные эпидемии. Надвигается эпидемия холеры. Санитарное положение Волыни тяжелое, Губздрав безуспешно борется с эпидемиями железно-дорожное сообщение с Центром было прервано и мы были вынуждены снабдить Губздрав медикаментами. В перевязочных материалах чувствуется громадная потребность. Нами препровождены копии докладов уездов для того, чтобы Вы имели возможность ознакомиться с положением на местах.

Необходимо, чтобы Вами было обращено серьезное внимание на Волынь, так как перед Евовощесткомом Волыни стоят задачи чрезвычайно важные. X

За последнее время претензии со стороны культработников к Евовощкому увеличились, в то время как количество выданных им вещей огромное.

Телеграфируйте когда нам надо выехать за получением вещей и медикаментов. -

За последнее время много адресатов получивших извещение АРА в Киеве о получении на их имя посылок обращаются к нам за разъяснениями укажите линию наших отношений. ~~необходимо~~

Аппарат Евовощком Наробраза распадается, приходится ежемесячно ~~каким-либо~~ субсидировать найком 5-ть сотру-дников укажите ~~недопустимо~~ ли это. -

Уполномоченный

Управдел

ЖИТОМИР

ЕВ ОБЩЕСТВОМУ МОРДЫШУ.

129

Переведено банк сто миллионов Сообщите подробно
положение вопроса арендованным участком 510

20/3 22

Рабичев

УПОЛНОМОЧЕННОМУ НА ВОЛЫНИ 130

Тов. МОРДЫШУ

Уважаемый товарищ,
Согласно отоншения Всеуревобкома от
15/Ш за № 684 препровождаем при сем
копию наряда в ОПС на два вагона со ст.
Житомир для погрузки семян.
Просим подтвердить подучение.-

С тов. приветом

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

УПРАВДЕЛ

W 498
17/11/22

УПР. КИЕВ РАЙКОМИССИЯ
Телеграф Владимирская 49 =

В

№ 322 В1

4-95

175/322

КИЕВ МОСКВА № 036619-22-24/3

Прямая 25 60 192 в.

Мес 16

Время 16

18-24 = ОБЩИЕ

СА.	60
100	

Сколько бы вы платили

СОБЛАСНО ЗАПРОСА БАРАНОВСКОГО

ЗЕМЛЯЧЕСТВА ПРОСИМ СРОЧНО

ПРИСЛАТЬ СВЕДЕНИЯ КОЛИЧЕСТВО

ВРУЗОВ ОТПУЩЕННЫХ БАРАНОВКЕ

СОЛЫНСКОМУ № 1184. ПРЕЗИДИУМ

МИНИСТЕР

и Саранск Срочное
исполнение

27/10 22, О. К. М. П.

Битюгов по децентрализации и с

—2000000—21 г.

13201532

Handwritten notes in a cursive script, possibly containing names and dates. Includes phrases like "John", "Mary", and "1820".

Handwritten notes in a cursive script, possibly containing names and dates. Includes phrases like "John", "Mary", and "1820".

М. Барановна 25 Марта 1922г.
Новогр. уезда

183

18480
2/11/22

Уполномоченному Евдокиму
Воику тов. Мордышу
Житомир

Всидешня В/ за уезда, сообщая,

что из полученных мною чер. В/ Новогородволинской

Уполномоченной продукты и вещи раздали:

- 1) Барановскому Детскому Дому: 17 блузок, 12 штанишек,
6 пиджаков, 22 платочка, 3 шапочки, 4 рубашки,
12 п. кашеи, 3 комбинеза, 12 пальто, 13 п. обуви,
6 кофточек, 7 рубочек, 1 п. носов, 13 к. мши,
- 2) Барановской Детской пионерке 6 др. еси, 14 1/2 куск мши
6 банок мши,
- 3) Индивидуально беднейшему евнаселению пострадавшему от
погрома 5 п. новой обуви, 20 новых фучраек, 10 платков,
5 пальто, 5 п. обуви старой, 5 стар. фучраек.
- 4) Кулстратникаш-евреям: 5 п. новой обуви, 2 нов. костюма,
3 платка.

Кроме того, убедив вещи и продукты было сказано
Треховой школе М. Барановне, воспитывающей 50 детей. Медика-
ментами пользуется все население, в виду отсутствия таковых
в магазине.

Уполномоченный по М. Барановке

авт. Вал. губ. А. Хаоран

г. Коммунарск

2/11/22, С.А.

1944

ВИТОМИР

27/3/44

ЕВРОПЕЙСКОМУ МОРДЫШУ

Срочно вышлите сведения всех продуктах и средствах отпущенных

Барановке за все время *Стеб*

РАВИЧЕВ

УПОЛНОМОЧЕННОМУ НА ВОЛЫНИ

Тов. МОРЦЫНУ.

Ж и т о м и р

Уважаемый товарищ,

Предлагаем Вам сообщить нам нужен ли для Житомира
или для какого нибудт пункта Волыни опытный учитель
административным стажем, таковой имеется и может
быть Вам рекомендован

С тов. приветом

УПРАВДЕН

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

1935
1935
24/3/22

1935

13505

УПОЛНОМОЧЕННОМУ НАТВОЛЫНИ

Тов. МОРДЫШУ

В и т о м и р

Уважаемый товарищ,
Предлагаем Вам сообщить нам не нужен ли Вам Ми-
томире опытный учитель с административным стажем;
таковой согласен ехать даже в провинцию.-
С тов. приветом

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

У П Р А В Д Е Л

Житомир Евобществом

Мордышу

Бторично предлагаем срочно прислать сведения
отпущенного Барановке 653

Рабичев

136

124

Исполнительному Евробществу на Волыни
тов. М О Р Д Ы Ш У

г. Литомир

Уважаемый товарищ.

Статистико-Информационный отдел Киевской Комиссии Евробщества занят теперь составлением списка всех населенных пунктов Киевской, Подольской и Волынской губ. по данным двух переписей: 1920 года и с-хоз. переписи - 1917 г. с указанием общего населения и еврейского в частности.

Подобная работа уже проведена по Киевской и Подольской губ. Материалы уже прибыли сюда и переданы в печать. Недостает только данных по Волынской губ.

Для проведения этой работы в Вашем районе Вам необходимо войти в соглашение с Волынск. Губстатбюро о составлении для нас подобного списка населенных пунктов. Работа эта должна быть проведена самим аппаратом Губстатбюро за определенную плату по соглашению с Вами.

При сем препровождаем Вам образец к составлению подобного списка, при чем предвзрительно считаем нужным обратить Ваше внимание на ниже следующее:

1/Так как по переписи 17 года указывалась национальность только для домохозяев, то нужно считать евреями всех членов дом своего хозяйства /двора/ для которого в подворном бланке указана еврейская национальность.

2/Населенные пункты нужно располагать по волостям и уездам и подвести по-волостные и по-уездные итоги.

3/Данные о переписи 1920 г. следует составлять по возрастам согласно подворным ведомостям для городских поселений по переписи 1920 г., выработанными ЦСУ.

Если материалы по переписи 17 года почему либо не обработаны, как это имело место в Подолии, то составлять те данные только по переписи 20 года. ~~и-вместе-е~~

Вместе с тем, подобным образом необходимо обработать через аппарат Губстатбюро данные об участии евреев в С-хоз. по переписям 1917 и 1920 г. с указанием общего числа хозяйств и евр. в частности. Последние со скотом и с посевом.

В виду важности этой работы просим принять меры к ее возможно скорейшему проведению.

С получением сего письма и о шагах предпринятых Вами к исполнению настоящего предложения, просим нас немедленно уведомить.

С товарищеским приветом.

ПРЕД ЕВРОБЩЕСТВОМ

Управдел

Завинформстатотделом

(Рашиев)

(Клиб)

(Морзе)

У 605
30/III 22

ГУБУПолномоченному на Волини

Тов. МОРДЫШУ

138

Ж и т о м и р

Уважаемый товарищ,

Настоящим сообщаем Вам, что по постановлению Президиума Киевская Комиссия выписала газету "Комфрон" для пунктов Вашего района, где имеются Ваши уполномоченные или представители. - всего 77 экземпляров, плата за которые идет за Ваш счет

3/11.22
В.И. Д.
В.И. Д.

В.И. Д. с тов. приветом
С тов. приветом
Вашей рота

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

У П Р А В Д Е Л

Телеграмма.

Телеграф

КИЕВ ВЪВОЗНОМ

ВЪ ВЛАДИМИРСКАЯ 49

КИЕВ ЖИТОМРА 1094 39 28/3 113 50

Разр.	Счет слов.	Подана
Принята	192 г.	т.
№	130	с.в.
Прислано		и.

Служебные отметки

РАЗРЕШЕНО ВЪДУНОМ АМЕРИКАНСКОЙ
 АДМИНИСТРАЦИИ ПОМОЩЬ И ВЫДАТЬ
 ПОСЫЛКИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ЕВРЕИ
 СКОМУ НАСЕЛЕНЮ ЯМПОЛЯ СТОНОТАНТИ
 НОВСКАГО УЕЗДА СУММУ 505 ДОЛЛА
 РО РУБ ВОЛЫНСК СУММУ 500
 ДОЛЛАРОВ ДАЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕ
 УКАЗАНИЯ КАК КОМУ ПОЛУЧИТЬ
 УПОЛНОМОЧЕННЫИ МОРЛЫШ

Сробоуудес Сугленотко

Уини депрессии и

уради Собоуудес

Ковесин пауедмент

го. уриануану Комел

указаниа иу. Аиуану

нежануина 70. Кевис-

ури нуесани нуану

сресе дукан нуану

ЖИТОМИР ЕВ ОБЩЕСТВОМ

МОРДЫШУ

Сговоритесь Губисполкомом непременно участи Евобкома Комиссии
распределения Организация Комиссий указаниям Америки недопустима
используйте присылки первую очередь детской помощи *602*

РАБИЧЕВ

УПРАВЛЕНИЕ
УПОЛНОМОЧЕННОГО ЕВОВКОМА
НА ВОЛЫНИ.

..... 1922 г.

№ 304
Житомир.

В КИЕВСКУЮ РАЙКОМИССИЮ ЕВОВКОМА.

У 446 8/11 22

Уважаемые Товарищи.

ММ

Сообщаем, что закончен прием инвентаря посевного и семенного материала дачи Дунда. 3-го Апреля приступаем к записке еса согласно посевного плана 1922 г. Также участки земли по Московской ул. мы уже увезли и приступили к весенней работе в парниках и еранжерях, нам необходимо закупить 5 коров и 3 лошади, также необходимо большое количество сельско-хозяйственных орудий. ОРТ не в состоянии ничего предпринять из-за отсутствия средств, содержание всех арендованных участков требует колоссальных денежных затрат. Мы ведем переговоры о совместном арендовании с Союзом Подплатистов участок земли в 30 десятин, также об арендовании в городе 2-х садов для Детдемов.

Связь с уездами Волыни налажена; в Изяславльском уезде конфликт с Укемом еще не урегулирован, до выяснения положения на месте приостановлена всякая деятельность Евобкома в этом уезде. При первой возможности выезжает тов. Мордыш в Изяславль для урегулирования создававшегося конфликта. Регистрация пострадавших от погромов идет слабо и население Житомира и Волыни много раз регистрировалось без всяких результатов. Срочно разясните в письмах "АРА" для еврейского населения м. Ямнель и г. Н-Вельиск.

Мы Вам телеграфировали но ответа еще не получили, на днях получена Ваша телеграмма подписанная неразборчиво об участии Евобкома в Комиссии совместно с Исполкомом, срочно разясните значение ее. В Романове на днях нами организован Детдем на 25 детей, также в Кутузове и Пулинах, включение этих Детдемов в сеть Наробраза обеспечено. Нами организованы два Детдема в Красилеве и Теофилае Ст-кн-стантиновск. уезда, Дома оборудованы полностью, но в настоящее время встречается препятствие со стороны Уепредкома о включении их в сеть Наробраза.

Уполномоченный

Мордыш
СРМ

У п р а в д е л

Когда выехать нашим сотрудникам за получением транспорте вещей.
Сообщите о тов. Рабиновичем-подателем сего письма.

Дунда
В.А.

13-17

142

Телеграмма.

Телеграф № 16 ВЛАДИМИРСКАЯ № 49.

В № 16 АДМИНИСТРАЦИИ

АМЕРИКАНСКОЙ ПОМОЩИ

Киев Янушполя 91.29.16 12 110=

Прислана	2/4	го 192 г.	Разр.	Счет	ОТВ. 111,
№	1386				
Приняла	Юзе				

ПОЛУЧЕННУЮ ПОСЫЛКУ АМЕРИКИ

ИМЯ РЕИЗЕ КЕЛЬНЕР ПРОШУ ПРИСЛАТ

ПОЧТОМ МЕСТУ МОЕГО ЖИТЕЛЬСТВА
ЯНУШПОЛ РАСХОДЫ ПЕРЕСИЛКИ УПЛОЧУ

○ = РЕИЗЯ КЕЛЬНЕР

סומער פאר צד 3 - יעריקע אינגער פדעראציע פון און נייטאיי

11

פון יאנואר ביז סעפטעמבער 1922.

MB

אקציע-רובל	קאפיטל	8 באצאייט		
320	40		לדער 48 און וואק ($5 \frac{48}{6}$ 18 5 אקציע-רובל)	1
66-65	8,33		" פאר וואקס פאר 10 און וואקס 10 5	2
26-65	3-33		" סעקעטאר 4 " " " 5 18 7	3
80	10		זעטעס פיר	4
80	10		באפיר	5
300			לדער אקציע (זעטעס פאר קאפיטל, נאטורליסטאטיש - קאפיטל און קאפיטל, פאר אקציע, כיימישע און פאזיטיוו) / קאפיטל און קאפיטל	6
50			לדער אקציע (לדער אקציע, איינארבעטן און אקציע)	7
923	30			

סומער פאר אינטערנאט ביי צעט אינגער פדעראציע פון

12

אקציע-רובל	קאפיטל	8 באצאייט	פאר צד 32	
160	20		2 פדעראל אינגער פדעראציע (קאפיטל און באפיר)	1
40	5		לייטשאפט פאר הויכע	2
50			זעטעס פון זעטעס און איינארבעטן באפיר	3
8	1		לדער אקציע באפיר	4
80			הויכע 2 1/2 קאפיטל	5
105			35 און וואק	6
52-50			35 באפיר	7
30			10 סייס	8
17-50			35 פאר וואקס	9
10			2 קאפיטל פאר וואקס	10
5			1 הייב פאר וואקס	11
10			2 פייב פאר וואקס	12
35			35 קאפיטל זעטעס (סייס, און, און, און, און, און, און)	13
50			קייק - זעטעס, קאפיטל, פאר וואקס און און	14
2033			15 און פאר וואקס 35 פאר וואקס 5 פאר וואקס און און (14.00)	15

[Handwritten signatures and scribbles]

2033 אקציע-רובל

מחירי פירות וירקות = 6 (כמו בארבעה קודם) 10/10/1922

פירות וירקות 1922

מחיר	כמות	שם הפרי/ירוק	מחיר
240	40-	לחם 48 ס"מ אין אבק $\frac{48}{6}$ 5 בארבעה קודם	1
50	8=33	" " 5 " " 10	2
20	3=33	" " 5 " 4	3
60	10-	עגורים פירות	4
60	10-	בצק	5
50	-	לחם וירקות 50 בארבעה קודם	6
490	-		

מחירי פירות וירקות = 6 (כמו בארבעה קודם) 10/10/1922

מחיר	כמות	שם הפרי/ירוק	מחיר
120	20	2 פירות (אין אבק) (אין אבק)	1
30	5	לחם פירות	2
50	-	בצק 50 בארבעה קודם	3
6	1	עגורים פירות	4
60	-	בצק $\frac{1}{2}$ קלפס פירות	5
150	-	50 בצק	6
75	-	50 בארבעה קודם	7
30	-	10 פירות	8
25	-	50 בארבעה קודם	9
10	-	2 קלפס פירות	10
5	-	1 בצק פירות	11
10	-	2 פירות	12
50	-	50 בארבעה קודם (אין אבק) 50 בארבעה קודם	13
50	-	בצק פירות: 50 בארבעה קודם	14
1500	-	50 בארבעה קודם 5 בארבעה קודם	15
2171	-		

[Handwritten signature]

БИТ ОМИР

ЕВ ОБЩЕСТВОМ МОРДЫШУ

MS

Дальнейшая высылка средств будет безусловно прекращена до
получения отчетов *SSZ*

ПРЕДЕВ ОБКОМ РАВИЧЕВ

Митомар

Евросейком Мордвину

Немедленно везтавзе

френзель Кау итгетнось

затки коаодки привезите

Мордвин

М-Вашинер. 29, кв 13.

Handwritten signature or scribble

Житомир Евобщестком Мордышу

ММ

Вышлите проводников транспорта

628

Рабичев

Витомир

МВ

Уполномоченному Евобщесткома Мордышу

Пришлите двух проводников получением вагона вещей

3104

Нусин ов

В. М. Мордыш
Уполномоченный
Министерства
Почт и Телеграфов
С. П. М. Т. Е. Т.
С. П. М. Т. Е. Т.

ЖИТОМИР Бердичевская 5 Евообщесткому *МД*

Морлышу

Вещи посылки медикаменты получил, Деньги переведены
шлите срочно Новосельского *0807/9364*

УПРАВДЕЛ Нусинов

Пундик

Настоящая телеграмма согласно п 7 инструкции Евооб-
кома в Губсобесе визирована

Управдел

ВЫТОМИР

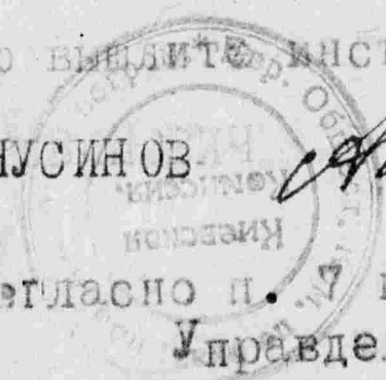
УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТВОМА МОРДЫШУ

150 коп

Примите меры немедленному составлению местях доставке Киев материа-
лов годовому отчету. Этой целью выделите инспектора губернии

824/1730

УПРАВДЕЛ НУСИНОВ



[Handwritten signature]

Настоящая телеграмма согласно п. 7 инструкции Евообкома
в губсобесе визирована

Управдел

[Handwritten signature]

ПРАВЛЕНИЕ
Единого Литовского
Потребительского
Общества.

Копия.

С Ч Ё Т

для Евобкома

Отпущено В/ по ордеру за № 732.

107

Повидла яблочн. I кв. 0 1 ф. по 300.000 р.	-----	5.730.000 р.
Масла кор. бл. 08 ф. " 530.000 р.	-----	3.286.000 р.
Муки рж. I кв. " 37000 р.	-----	555.000 р.
Масла кор. II кв. 32 ф. " 550.000 р.	-----	990.000 р.
Вешков пот. прод. 3 шт. " 15.000 р.	-----	45.000 р.
Бочек дубовых из под повидла 2 шт. по 165.000 р.		330.000 р.
Бочек простых I шт. по	-----	50.000 р.
Ящиков из под повидла I шт.		25.000 р.
" " " " 2 шт. по 65.000 р.	---	130.000 р.
всего	-----	11.111.000 р.

Одинадцать миллионов сто сорок одна тысяча рублей

Член Правления /подпись/
Бухгалтер /подпись/

С подлинным верно:

М. К.

82/

